

# AWE Mainta

Januari 27, 2017

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)  
[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
 583-1400



## ATIA TABATIN UN REUNIÓN FRUCTÍFERO CU MINISTER DI TRABAO



**Experience the difference**

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service

*Your protection partner since 1996*

**INVEST SECURE N.V.**

Phone: (297) 582-7252  
 E-mail: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)  
 f: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

**M-Files®** Document Management System

Find and access content based on **what it is**, not where it is saved

**WHAT vs WHERE**

Automated Workflows  
Access M-Files anywhere

**VCC** International NV

Tel.: 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Amigo y colega di Minister mr. drs. Arthur Dowers

# Ard van der Steur a entrega su retiro como Minister di Seguridad y Husticia

**ARD** van der Steur a entrega su retiro como Minister di Seguridad y di Husticia.

Esaki el a haci ayera den forma masha emocional den Tweede Kamer, durante e debate riba Teevendael.

Cu un abrazo, Ard van der Steur a tuma despedida di Premier Rutte y a bandona sala di Tweede Kamer.

Van der Steur lo worde reemplaza pa Minister Blok di Vivienda y awor lo bay ocupa su mes cu e cartera di Seguridad y di Husticia. El a haci esaki caba anteriormente despues di retiro di Ivo Opstelten.

Ard van der Steur t'e di 3 mandatario di VVD, cu a faya cu e cuestion aki. Na final e Minister no kier a contesta ningun pregunta.

Durante e debate el a declara cu hopi t'esnan cu ta di opinion cu e ta cla y cu den su wowonan el a ser acusa inhumamente.

Di acuerdo cu Prome Minister Mark Rutte, e discusion aki no tabata cuestion di kende lo gana. Lider di PVV, Geert Wilders a yama e decision aki di e VVDer



como uno corecto.

“Bo por a mira cu den e pais tambe tin hende cu no tin confianza mas den e Minister y como tal esaki t'e unico bon decision cu e por a tuma”.

Lider di fraccion di VVD, Halbe Zijlstra tin masha respet p'e decision di e mandatario.

Attje Kuiken, lider di fraccion di PVDA ta haya cu van der Steur a comporta su mes corectamente. “E tabata un debate dificil y nos a haci'e un cantidad grandi di

preguntanan critico, pa cual el a saca su conclusion cu nos tur ta respeta. Maske cu nos no a haya e señal cu e lo a haci esaki”.

E cuestion aki a costa tambe Minister Ivo Opstelten y di e Secretario di Estado pa Seguridad y di Husticia, Fred Teeven tambe nan retiro na 2015.

Mark Rutte a keda sostiene su Minister di Seguridad y di Husticia. “Mi tin confianza den dje”, Premier Rutte a bisa den Tweede

Kamer, despues cu van der Steur, un biaha mas a defende su mes den e caso di Teevendael. E contestanan di Ard van der Steur tabata “adecuado y al caso”, tabata opinion di Mark Rutte.

Casi henter oposicion a haya e defensa di e Minister di VVD no suficiente. Di acuerdo cu e homber fuerte di CDA, Sybrand Buma cu van der Steur “tabata falta palabra den su contestanan”.

## Problema entre dos muhe Chines ta caba na hincamento



**DEN** oranan di anochi, yamada a drenta di un pelea cu hincamento entre dos hende muhe den Betonicastraat na Pos Chikito.

Polis di San Nicolas a wordo manda na dicho direccion y topa cu ambos muhe di nacionalidad Chines. Un di nan tabata mas herida cu e otro cu un corta na su bariga.

A pidi asistencia di ambulance pa transporta e victima pa Hospital, mientras e otro muhe a wordo transporta cu jeep di Polis (“Dogcatcher”) pa Warda di Polis.

A constata cu e problema ta relaciona cu jaloezie pa un homber. E amante a bin busca problema cerca e dama Chines y e discusion a caba na agresion.

# ATIA tabatin un reunión fructífero cu Minister di Trabao

UN di e topiconan hopi importante pa ATIA t'esun di trabao. Ta p'e motibo aki, ATIA a solicita un reunion cu Minister di Trabao Paul Croes pa trata temanan cu tin di haber cu trabao. Tambe a invita dos miembro dunador di trabou grandi, esta Horacio Oduber Hospital y Pro-Tech p'asina por ta parti di e reunion.

Segun Minister Croes a sera aña 2016 cu un porcentahe di 7.4 di desempleo y pa 2017 ta proyecta cu lo baha esaki te na 5%.

Nos a wordo informa cu di acuerdo cu un protocol firma recientemente Directie Arbeid en Onderzoek lo presenta e cifranan laboral den colaboracion cu Banco Central di Aruba y CBS desde e aña aki.

E 2% menos di desempleo cu ta anticipa pa 2017 lo ta un efecto directo di e rehabilitacion di e refineria.

Pa prome biaha a firma un acuerdo formal, un trabao regime, den cual ta stipula cu CITGO mester cumpli cu e regla di 80/20. Esaki kiermen cu den 80% di e posicionnan den e compania mester wordo ocupa pa trahadornan local.

Un di e temanan cu ATIA especificamente tabatin interes den dje ta con e proceso di reclutamento pa CITGO lo cana.

Tin companianan den varios sector cu a contrata ex-empleadonan di Valero y aworaki ta premira cu nan lo perde e empleadonan aki bek na CITGO.

Tin un escasez den personal cu conocimientu tecnico y esaki por forma un problema grave pa tal companianan.

Minister Paul Croes a splica cu a institui un asina yama "Energy Sector Employment Registry (ESER)" cual ta un database di tur e personan cu a aplica via e sistema aki y cu tin sea educacion profesional of experiencia den e ramo tecnico y mecanico.

E registro aki, no ta solamente pa trahadornan interesa den un posicion na CITGO, pero p'e sector di energia (alternativo) en general.

Asina ta cu companianan cu necesidad di trahadornan tecnico tambe por acudi n'e registro aki. Ya caba un total di mas o menos 1500 persona a keda registra den e 'ESER'.

Na mes momento ta trahando riba un reorganizacion dentro di DIMAS pa institui un

proceso mas eficiente. Esaki lo facilita e proceso y haci'e mas transparente p'e companianan cu lo perde trahador tecnico den e casonan cu no por haya trahador local cu ta specializa den e ramo pa yena e posicionnan.

Ta trahando tambe hunto cu e trayecto tecnico di EPB, EPI y Openbare Leergangen p'asina facilita e alumnonan di e sector aki cu e certificacion necesario pa drenta e sector di energia, pero tambe e refineria, p'asina crea continuidad dor di empleadonan local.

Finalmente, ATIA a toca tambe e tema di ketenaansprakelijkheid y e control riba empleo ilegal y companianan cu ta desconta loonbelasting y primanan for di nan empleadonan, principalmente e primanan di pensioen cu actualmente no ta wordo cubri dor di e asina yama wet ketenaansprakelijkheid, pero no ta paga esaki na instancianan concerni.

Esaki ta pone miembronan di ATIA cu si ta cumpli cu reglanan den un posicion di desbentaha. Minister a trece dilanti cu e control aworaki ta wordo reinforsa pa medio di un taskforce consistiendo di varios departamento manera e.o. DIMAS, Warda Nos Costa, DPL, y pronto lo inclui tambe e Departamento di Impuesto.

ATIA ta mira atras riba un encuentro hopi informativo y ta gradici Minister Paul Croes p'esaki.

## Falta di financiamiento y mantenimiento pover a pone cu varios pasahero mester a keda atras



**PHILIPSBURG** --- Dos piloto di InselsAir, diarazon anochi a tuma decision pa motibonan di seguridad pa ground dos avion MD 80, lagando cientos di pasahero sin por bula. SMN News a compronde for di e pasaheronan cu e pilotonan a

tuma e decision aki, pa motibo no tabata safe pa bula cu e avion aki, cu no ta ser manteni debidamente.

Di acuerdo cu informacion suministra na SMN News, InselsAir no tin pieza den stock y/of otro material pa mantene e avionnan aki, pasobra debi n'e situacion financiero malo di e compania, no por cumpra pieza y pesey ta mihor no bula cu avionnan cu no ta ser manteni debidamente. SMN News tin entendi cu despues cu e pilotonan a tuma

dicho decision, a informa Aviacion Civil di Corsou cu a sostene nan decision.

Sinembarco tin masha pregunta pa cu e performance di Aviacion Civil di Corsou, cu tin e autoridad di inspecciona e avionnan aki. E avion cu a keda grounded diarazon anochi mester a bula pa Surinam. SMN News a compronde tambe cu e decision tuma diarazon anochi p'e pilotonan a afecta cu dos buelo pa St. Maarten y Corsou a keda cancela, cu ta 521 pa Republica Dominicana y buelo 522 pa Corsou. Sinembargo a dicidi di combina dicho buelonan y a opera esaki bao di HI -531 cu tur e pasaheronan pa Republica Dominicana y pa Corsou abordo.



Rene Herde' (AVP):

## Enseñansa mester ta manera un restaurant cu un menu extenso

Plan di Minister di Enseñansa pa haci GED na Aruba ta habri mas posibilidad!

“**ENSEÑANSA** lo mester ta manera come den un restaurant cu un menu extenso, caminda tur hende por scoge loke nan kier, den e forma y e cantidad cu nan ta desea y na momento cu nan ta desea.

No tur hende ta come mescos of mes hopi. Niun hende ta cuminsa of caba mes ora, pero ora caba di come tur hende a come suficiente pa nan necesidad.”

Asina Rene Herde' di e

fraccion di AVP a cuminsa su participacion den e rueda di prensa di e fraccion di AVP diahuebs mainta.

Enseñansa mester tin e flexibilidad maximo pa sirbi cada mucha, hoben of adulto den su necesidad pa enseñansa, conocimiento y abilidadnan pa trabou y pa bida. Cada un mester haya enseñansa den forma y na e momento den bida cu e tin mester di dj'e.

Obviamente niun pais tin esey ainda.

E decision di e Minister di Enseñansa pa habri e posibilidad pa hoben y adulto haci e **General Education Development** aki na Aruba, ta amplia e posibilidadnan na Aruba pa hoben y adulto haya un diploma reconoci di enseñansa secundario.

E ta amplia e “menu” di posibilidadnan pa studia aki na Aruba mes. E programa aki ta duna un hoben un diploma cu ta equivalente na un diploma di enseñansa secundario na Merca (high school) y ta duna entrada pa scolnan di enseñansa profesional superior (College y University).

“Awor aki nos tin un sistema di enseñansa cu nos a hereda y adopta for di Hulanda. Lamentablemente, sea pa e proceso di siña den nos sistema Hulandes, sea pa e idioma of pa otro motibonan, un cantidad mucho grandi di nos hoben y adultonan no ta caba un di e scolnan di enseñansa secundario of di enseñansa superior. Mucho hopi di nan ta keda sin desaroya nan mes manera nan capacidad ta duna. Kiermen cu nos mester sigui drecha loke nos tin y crea posibilidadnan nobo pa esnan cu no por caba scol den nos sistema Hulandes”, Rene Herde' ta splica.

### MAS MOTIBO PA CMABIA Y AMPLIA

Tin mas motibo pa cambia y renoba e sistema di enseñansa cu nos tin awor aki. Mucho hopi di nos hoben y adultonan no ta caba scol secundario akinan. Ora nan bay studia na Hulanda, mucho hopi no ta caba nan scol ayanan tampoco. Nos ta perde talento, capacidad y nan ta perde calidad di bida.

Rene Herde' ta splica cu cifra pa subraya su punto di bista: “Di nos studiantenan cu bay studia na Hulanda, mas o menos 50% ta caba nan estudio y mas o menos 25% ta bolbe Aruba.

Di esnan cu bay studia na Merca, mas cu 95% ta caba y bolbe bek Aruba. E cifra aki so caba ta bisa Bo cu t i n

bon motibo pa renoba nos sistema di enseñansa y pa habri mas posibilidad pa nos hoben y adultonan caba scol secundario y sigui un estudio profesional. Loke e GED ta haci ta cu e ta habri e posibilidad pa banda di Hulanda, tambe uza e posibilidadnan cu Merca y Canada ta duna. E menu pa nos na Aruba ta bira mas extenso.”

Segun Rene Herde', bou tur circunstancia y pa tur desaroyo nos mester sigura cu nos hendenan tin e miho enseñansa posibel.

“Enseñansa ta sigui ta e forma mas importante pa hende mehora nan posicion, nan posibilidadnan den mercado laboral, pa nan desaroyo personal y nan calidad di bida”, Rene Herde' a conclui.

**BK Boutique Keyla**  
Tel: 5821164  
Cel: 5931189  
Fax: 5880109  
www.boutiquekeyla.com



**Nos tin hopi paña nobo y bunita  
di size S te cu size 26  
Pasa wak pa bo mes!!**

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm  "like" us on facebook

**Up To 50% OFF**  
**SPECIAL SALE**

**RIJLES**  
Auto-Truck-Bus-Brommer Trailer

**HERMUS RIJSCHOOL NV**  
5943263 / 5826732  
Hermusrijschoolnv.com  
Sivdivi 1-C O'Stad

**Special Offer**

**OFERTA ESPECIAL**





Parlamentario Clarisca Velasquez:

# Gobierno transformando Aruba pa e siguiente nivel



“**POR** a nota den tur bario transformacion grandi riba tereno di infraestructura. Esaki ta pa hisa e calidad di bida di nos conciudadanonan.

ta concretis’e y hacie realidad pa bo pueblo. Y esaki nos Gobierno ta realizando pa hiba

Aruba su calidad di bida na e siguiente nivel. Manera nos pueblo merece”, Parlamentario Velasquez a conclui.

Tin barionan cu masha aña ta sclamando pa caminda di asfalta y awor nan ta hay’e”, segun Parlamentario Velasquez.

“Por a nota a lo largo di e Green Corridor e districtonan y barionan ta transformando birando masha bunita. Esaki ta e meta di e Gobierno aki, cu nos hendenan por tin acesibilidad na caminda pa por cana y haci ehercicio, pa nos muchanan por tin caminda pa hunga y desaroya y pa nos automobilistanan por tin caretera den bon estado y cu hogarnan di nos hendenan por tin bunita entrada”, e Parlamentario a splica.

“Nos hendenan merece e inversion aki y ta p’esey e Gobierno aki ta papia di un Aruba di cinco streya. Pasobra Gobierno kier pa nos ciudadanonan tin un calidad di bida halto, mescos cu loke nos ta ofrece na nos bishitantenan”, Parlamentario Velasquez a muestra.

“E hendenan negativo y pesimista di MEP ta burla di e pensamiento figurativo aki cu Gobierno tin pa nos pueblo, pero ora bo ta soña cu cosnan grandi pa bo pueblo bo

**百福凝聚，如意吉祥。**  
**Happy Chinese New Year**

All of us at RBC® wish you a prosperous Year of the Rooster.

[rbc.com/caribbean](http://rbc.com/caribbean)

**It's All About You**

**Royal Bank**

®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.



## Hoben sin rijbewijs ta laga Chevrolet di su mayornan cay den lama na Mangel Halto



**DIARANSON** den oranan di atardi, a bati alarma pa un vehiculo cu a cay for di baranca den lama na Mangel Halto. E ocupantenan a sali busca ayudo na un cas den cercania.

Polis a presenta n'e sitio y topa cu un Chevrolet color cora hinc pa parcialmente den lama.

E ocupantenan ta tres hoben, un mucha homber y dos mucha muhe. E vehiculo ta pertenece na mayornan di e mucha homber, kende tabata manehando esaki sin rijbewijs.

Paramediconan di ambulance a atende cu e heridonan y transporta nan pa Hospital.

Mientras tanto, e Chevrolet a wordo saca cu takelwagen di Nagico. E trabou aki no tabata nada facil.

## Parlamentario Jennifer Arends-Reyes: Productividad di mayornan na trabou ta hisa na momento cu nan yiunan tin bon cuido



**SEGUN** sra. Arends-Reyes, fraccion di AVP a haci diferente bishita na centro di cuido di mucha como preparacion pa tratamento di e ley di centro di cuido di mucha.

Basicamente locual e ley aki mester por logra ta miho calidad den diferente aspecto y gran mayoria di e centro di cuidonan aki ta di acuerdo cu mester tin miho bista y guia pa tur centro cu ta cuida mucha.

Na momento cu mayornan laga nan yiunan den man di otro persona nan mester por ta tranquil y sa cu e centronan aki ta bon prepara pa por brinda servicio na e muchanan cu nan ta tuma.

Ta importante e aspecto di servicio, pero tambe e preparacion di cada centro di cuido y su leidsternan mester ta garantiza pa traha cu un responsabilidad asina grandi cu ta mucha, sra. Arends-Reyes a splica.

Diferente estudio ta indica cu productividad di mayornan ta hisa na momento cu mayornan ta tranquil cu nan sa cu nan yiunan ta den bon man. E escogencia mester keda liber p'asina cada mayor por dicidi cua ta e centro di cuido cu nan ta kere ta miho pa nan situacion, sea cu nan conoce e leider, e ta cerca di nan cas of otro motibo.

Un otro punto, sra. Arends-Reyes ta conta, ta e parti di mehoracion di calidad cu por ta mara na aumento di costo, esaki den hopi combersacion a bin dilanti, pero alaves ta comprendibel tanten cu e keda rasonabel.

Ta keda importante pa Aruba tin creche of centro di cuido di mucha den tur bario p'asina tur mayor por keda cu escogencia cerca di nan cas of trabou.

E existencia di centro di cuido di mucha ta keda sumamente importante pa Aruba y e spirito di e ley aki ta netamente pa mehora locual tin caba cu cooperacion di e centronan di cuido na Aruba, cu e meta pa brinda un mihor servicio pa nos cuidananon di mas chikito, nos muchanan, sra. Arends-Reyes ta termina bisando.



Manifestacion cultural ta muestra sentido di patriotismo y union

## Prome Minister Eman hunto cu Gisette Croes a rindi honor na Betico Croes

**COMO** un ehempel di union, respet y patriotismo, Minister President Eman a subi escenario den compania di Gisette Croes, yiu di Betico Croes (d.f.m.). Hunto a rindi honor na e bida y legado di nos Libertador.

Premier Eman a bisa cu e sigur ta compronde e sacrificio cu Guisette, mescos cu otro famia di lidernan grandi, ta haci na fabor di pueblo. Gisette a gradici Prome Minister Eman, mescos cu e comision cu a organisa tur e reconocemento bunita cu su tata a ricibi riba su fecha natal. Tabata un momento di sorpresa casi na final di e Manifestacion Cultural organisa pa rindi honor na Betico Croes riba su fecha natal y rib'e plaza cu ta hiba su nomber ora su yiu muhe a subi escenario cu Prome Minister Mike Eman.

Despues di gradici tur e artistanan cu a contribui na e anochi aki, e mandatario a expresa cu ta “un honor y un merito mereci na un gran luchado di nos pais. Pami como yiu cu tambe a experencia e perdida di un tata, hopi bes bo ta puntra bo mes con bo ta yena e bashi aki. Mi ta sigur cu algo cu ta yuda un famia asina ta ora mira e gran reconocemento cu e pueblo Arubano ta duna pa e gran trabou, dedicacion y sacrificio di nan tata.” Seguidamente el a pidi henter e publico presente pa lanta para y duna un

aplauzo duro “cu Betico Croes por tende te na shelo aya”.

Prome Minister Eman den su discurso riba escenario a papia di e union cu e ta sinti riba e anochi aki.

“Awe noch Aruba a bini hunto pasobra nos ta den union di celebracion di talentonan special cu nos Creador a brinda nos pais cu ne. Aruba ta chikito, pero poco pais por bisa cu nan tabatin lidernan cu no solamente a cambia e panorama constitucional di e pais, pero tambe nan tabatin e entrega total y dia nan a fayece no a laga placa na abundancia atras pa nan yiunan y famia, pero si e legado di un gran lucha cu nos tur ta orguyoso di dje. Pami tabata un honor di tabata parti di e celebracion pa honra bo Papa”, Prome Minister a expresa brasando e yiu muhe mayor di Betico Croes.

Gisette Croes, kende a bisa cu el a wordo sorprendi pa e invitacion pa subi escenario, a cuminsa na gradici Prome Minister Eman pa su presencia y e comision organisador di e evento encabesa pa Robert Maduro. E dia di awe ta yena nos, como yiunan di Betico, cu hopi emocion.

Boso, e musico y artistanan cu a expresa nan mes riba escenario, dedica na e dia di awe, ta yena nos cu emocion y consuelo pa e amor pa nos Tata cu ta



biba den boso curason”, Gisette hopi emocional a expresa.

## Awe mi ta cuminsa spaar pa nos futuro



Famia ta na prome luga y mi ta soña en grandi pa mi famia. Ta pesei mi ta cuminsa spaar awe pa mi por hasi nos soñonan realidad.

Loke sea bo metanan ta, nos lo yuda bo cu productonan di Spaar cu ta fit cu bo estilo di bida y yuda bo inverti den un futuro solido.

**Cuminsa spaar awe!**  
Yama nos of pasa na nos sucursal pa habri bo cuenta di Spaar.



**VISIT**  
Your nearest branch



**CALL**  
522-5600



**POST**  
cibcfcb



**TWEET**  
cibc\_fcib



**INSTAGRAM**  
cibcfcb



**FirstCaribbean**  
International Bank

(\*) Offer ta valido solamente cuminsando for di un suma di AWG 1,000.00 of mas!  
APY (Annual Percentage Yield): ta e porcentaje di interes cu ta refleha e suma total di interes risibi riba un deposito tumando en cuenta e efecto di calculashon di interes risibi.



# Evelyn Wever-Croes tocante tantísimo amputacion di pia **Keda sin haci nada NO ta un opcion**

MEP tin e solucion!

**LIDER** di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e cantidad di amputacion di pia cu ta tuma luga na Aruba ta haltísimo. “Berdad nos tin problema serio cu diabetes na Aruba, pero nos cuida pa pashentnan cu herida na pia tambe ta laga di desea. Aki mi **NO** ta referi na wonden polie, pasobra nos wonden polie na Hospital ta un di e mihonan den region”, segun Evelyn Wever-Croes.

“Aki mi ta referi na e hecho cu ya pa mas di 4 año nos no tin un hyperbaric tank den uso na Aruba. Cu e tanki aki por duna tratamiento na herida na pia y asina evita amputacion. Ademas cu por trata otro malesanan y por mehora calidad di bida di pashentnan cu cancer. E tanki aki ta un necesidad pa por atende turistanan cu haya accidente durante buseo y tanten cu nos no tine, Aruba ta core un riesgo grandi si un turista haya accidente y no por wordo trata”, Wever-Croes ta splica.

“E siman aki nos a haya presentacion di e Hyperbaric Chamber Foundation den Parlamento, cu a informa nos cu ya pa dos año caba nan tin un tanki hyperbarico na Aruba, pero cu Gobierno y AZV ta NENGA di haci uzo di dj’e. AZV ta prefera di manda pashentnan den exterior pa tratamiento cu ta costa mas di 1 milyon florin pa año. E fundacion a hasta ofrece Hospital pa cumpra e tanki pa 180 mil dollar, pero ni asina ningun hende a muestra interes.

Mi ta puntra mi mes, kico Gobierno ta warda? Con Gobierno por sinta man crusa, sabiendo cu tin un solucion na Aruba cu por scapa hopi pia di wordo amputa. Y riba dj’e, un solucion cu lo evita costo halto di AZV!”, lider di MEP a musta.

## MEP tin e solucion

“Ami no por imaginami cu mientras cu nos por evita cu e 3 of 4 pianan lo wordo amputa otro siman, nos no ta haci nada. P’esey mi ta exige di Gobierno y di AZV cu nan actua awor y asina evita cu mas pia ta wordo amputa inecesariamente.

Pone e hyperbaric tank cu tin na Aruba den uzo inmediatamente y pensa riba con pa amplia e facilidadnan den futuro. Den esaki e planes di hospital pa bin cu un hyperbaric chamber den futuro por wordo ehecuta. Pero pa awor nos mester di un tanki urgentemente.

Una bes cu MEP ta den Gobierno, esaki lo haya prioridad! Pasobra nos hendenan merece miho, y nos diabeticonan merece un miho cuida di salud ora ta traha herida na pia. Mi lo no descansa te ora esaki bira un realidad”, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



**FERTEC N.V.**  
AIRCONDITION & REFRIGERATION

Quality products & Quality services done by Quality technicians



**LENNOX**

Innovation never felt so good.™



For all your AIR CONDITIONING & REFRIGERATION needs:

**INSTALLATIONS & REPAIRS**

**MAINTENANCE**

**PARTS**

We offer SERVICES for:

**SPLIT UNITS**

**VRF-SYSTEMS**

**CENTRAL-SYSTEMS**

**WALK-IN COOLERS**

**ICE-MAKERS**



CAYA ERNESTO PETRONIA 45- 5882860/5633766- fertecnv\_mfer@outlook.com/ fertecnv@hotmail.com



# Ora stul cu cocaina a yega Hulanda: Aduana a remplasá 12 paki den bòm di stul pa gips

**WILLEMSTAD** - E creatividad di traficante di droga entre Corsou y Hulanda aparentemente no tin limite, pero e defensa di Aduana contra di e negoshi di droga tambe ta creativo.

Esaki a sali na clá ora cu ayera mainta un tribunal na Oost-Brabant a absolvé un muher yiu'i Corsou di complicidad den un transporte di basta kilo di cocaina den bòm di stul for di Corsou pa Hulanda.

E caso aki ta den Corte for di 8 maart aña pasá, pero a haña su culminacion ayera mainta cu absolucion di un di e cómplicenan cu Corte a haña no-culpabel di complicidad. T'asina cu aña pasá un muher Curasoleño a puntra otro compatriota si e no sa un adrès caminda e por practicá e ofishi mas bieu di mundo pa traha placa. E compatriota kier a yuda su amiga, pero

no pa practicá prostitucion pero pa manda droga fo'i Corsou pa Hulanda. Tabata trata di 12 paki den cual tabatin, 6.83 kilo di cocaina escondí den pia di stul.

Abogado di e mula cu a bin Corsou a pidi pa laga su cliente den libertad, pasobra no por proba su participacion den e negoshi. Pero hecho ta cu e muher a sinta conspirá na cas di e compañera cu a manda busca stul y cuadro na Corsou y a cumbini cu nan ta pagé 10.000 euro pa su molèster di biaha pa Corsou y retorná Hulanda despues di a manda e stulnan como carga.

Doño di e negoshi mes tabata bibo: El a laga un aliado papia cu e mula cu mester a bin Corsou. Hecho ta cu dia 18 october 2015 e caha di palo a yega Schiphol y cachónan a bira loco di exitacion.

Den e caha Aduana a haña un stul grandi, un banki y poco cuadra. Tabatin 11 paki di cocaina lorá den foil den bòm di e stulnan. Aduana a cu e prueba di e droga y a remplasá e pakinan cu puiro di gips.

Resto di e cuenta ta simpel: Aduana a laga e caha sali, un chofer a bin busca e caha cu e mula hiba un loads, nan a bah'é na Don Bosch y e chofer a baha bay lagando e switch den e bus. Polis a sigi nan pasonan via nan yamadanan telefonico.

Ora nan a haci un entrada hudicial den e loads nan a haña nan stul cu e pakinan di puiro di gips. Husticia no tabata interesá den e mula sino den doño di e droga, apesar cu e mula tabata na cas di doño di e droga, ta riba su còmputer a reservá buelo pa Corsou, e mula tabatin contacto cu otro cómplice èts.

Pero pa Corte esakinan no ta prueba. Ayera mainta e tribunal a ordená pa laga e acusado den libertad, pero esey tabata un mero formalidad, pasobra fo'i di 24 di decèmber aña pasa nan a lag'é bay cas pa celebrá Pasco!

## CLEAN UP THE YARD SALE



**2016 SPARK CLASSIC LTZ**  
ONLY 5 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE  
**AWG 19,323**  
1.2 L engine, 5 speed manual transmission, fully equipped, airbags, ABS brakes.

**2016 TRAX LT**  
ONLY 6 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE  
**AWG 39,614**  
1.8 L engine, 6 speed automatic transmission, fully equipped, airbags, ABS brakes, bluetooth.



**2016 CRUZE LS**  
ONLY 2 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE  
**AWG 34,783**  
1.8 L engine, 6 speed automatic transmission, fully equipped, airbags, ABS brakes, bluetooth.



**2016 AVEO LT**  
ONLY 3 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE  
**AWG 23,188**  
1.6 L engine, 4 speed automatic transmission, fully equipped, alarm, immobilizer, bluetooth.



\*Prices do not include BBO/BAZV.

WE ARE MAKING ROOM FOR MORE 2017 MODELS

FIND NEW ROADS



TANKI LEENDERT 122, ARUBA  
T: 582-3838 CHEVROLET ARUBA

CHEVROLET





Fraccion MEP:

## Parlamentarionan di MEP presente na Acto Protocolario pa Dia di Betico



**DIARANSON** atardi, Parlamentarionan di Fraccion di MEP a acudi na Plaza Libertador Betico Croes pa forma parti di e Acto Protocolario y Manifestacion Cultural pa celebra Dia di Betico.

Un atardi ameno den cual Parlamentario Glenbert Croes den nomber di Famia Croes tambe a hiba palabra pa conta un tiki mas di e ehempelnan cu su tata Betico Croes como maestro di scol a laga pa nos pais.

Nos Fraccion a felicita esnan presente y a pasa saluda nos Gobernador Boekhoudt y su señora. Entre e invitadonan tambe tabata t'ey presente e Cuerpo Consular di Aruba.

Despues di e Acto Protocolario nos Fraccion a asisti na e Manifestacion Cultural cu bunita presentacion di grupo di baile y canto.

Un palabra di danki ta bay na e Comision Celebracion Dianan Nacional pa e bunita evento pa celebra Dia di Betico 2017.





Andin Bikker:

# Lucha pa derecho di voto pa Parlamento di Reino y geschillenregeling lo sigui Corte pa Derechonan Humano

Raad van State ta keda referi n'e caso hiba pa Sevinger-Eman na 2006 y kiernen nada no a cambia

**DEN** un decision cu ta laga hopi di desea Raad van State a keda para riba su decision den e caso cu Ministernan Sevinger y Eman a hiba na 2006, pretendiendo cu nada no a cambia y pues no kier a honra e demanda pa derecho di voto pa Tweede Kamer (cual ta Parlamento di Reino) pa habitantenan di Aruba, Corsou y Sint Maarten.

E caso nobo, como 10 aña despues, a wordo entama pa mr. Andin Bikker y mr. Dello Gomez, conoci pa hiba otro casonan di prueba di impacto grandi.

Andin Bikker: “Di experiencia nos sa cu ora bo haci test case hopi biaha bo no ta logra di biaha y bo tin pa sigui procedeer (pa habri e mercado di telecomunicacion a procedeer mas cu 4 aña).

Un caso similar a wordo hiba na 2006 sin exito pa actual Ministernan Sevinger y Eman, pero nos argumento tabata ta cu desde 2010 e situacion a cambia, p.e. a forsa via un protocol di 2015 cu Aruba mester a introduci ley di CAFT y si no haci'e lo impone un “KB”, sin cu e habitantenan di Aruba tin algo di bisa pa cu e constelacion di Rijksministerraad, cual desde 2012 ta wordo forma dor di Tweede Kamer.

Ademas te cu dia di awe no ta existi un geschillenregeling amplio. Tambe desde 10-10-10 a duna derecho di voto na habitantenan di islanan BES, sin cu por bisa cu BES ta partí integral di Hulanda (e leynan di BES ta ful diferente cu Hulanda).

Pesey nos tabatin speransa cu Raad van State lo a duna un opinion profundo riba e tematica cu Gobierno di Reino ta mete den asuntonan interno mas y mas sin cu habitantenan di Aruba, Corsou y Sint Maarten tin algo di bisa pa cu e constelacion di e organo aki y den ausencia di un geschillenregeling”.

Ta incomprendibel pa Bikker cu Raad van State ta di opinion cu desde e caso di Eman c.s. di 2006 nada no a cambia.

Pues manera Bikker a anuncia desde inicio di e caso na november 2016 lo sigui cu e lucha apelando na Corte pa Derechonan Humano.



## Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

## Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)



583-1400



583-1444



MEP:

## HOT den gran forma a keda lansa y instala

Hubentud hunto cu MEP ta determina pa un cambio di gobernacion



**DURANTE** e magno evento di Celebracion di Dia di Betico di Partido MEP diamars ultimo, e hala hubenil di MEP a wordo instala oficialmente.

HOT, Hubentud Orguyoso Talentoso a haci nan entrada riba stage bou musica di TBS brass band dunando e toke di entusiasmo y determinacion cu e hobennan di HOT tin pa mira un cambio grandi pa futuro.

Lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes, a insala oficialmente e hala hubenil di partido den presencia di un publico bastante grandi. Den su discurso el a encurasha tur hoben pa forma parti activo den HOT y laga nan bos resona den e eleccion na september proximo pa hunto nos logra e cambio cu Aruba merece.

Un cantidad grandi di hobennan di Aruba a asisti na e yamada di HOT pa forma parti di e movimiento unico aki. Un total di 300 hoben a registra y ta consciente y determina cu e rumbo di nos pais mester cambia. Y esaki nan lo bay demostra tambe pa medio di nan voto.

E hoben artista Maykxyon Maduro a dedica un cantica di inspiracion y ruego na Dios pa proteha nos isla y cada un cu ta biba aki y pa un cambio bin pronto riba nos pida baranca. HOT y MEP a reconoce Maykxyon pa su talento special.

Nos hobennan ta nos futuro! Ta p'esey mes Partido MEP a encarga hobennan talentoso y orguyoso di nan pais cu su hala hubenil. Esnan cu ta forma parti di e directiva ta lo siguiente: Luis Luna Tesorero, Derlina Kock Secretaria, Xavier Maduro Vice Presidente y Lyonel Dirksz Presidente.

Partido MEP ta encurasha tur hoben pa forma parti di nos hala hubenil caminda bo por siña, experiencia y conoce hopi cos nobo durante un di e añanan di eleccion di MAS importante cu Aruba lo conoce!

Sigui HOT riba Snapchat: Hotmep297, Instagram: Hotmep, Twitter: hot\_mep y tambe riba Facebook HOT-MEP y keda altanto riba tur e plannan y actividadnan di HOT pero tambe riba desaroyo politico na Aruba.

Pa mas informacion y si bo kier forma parti di miembrecia di HOT, manda HOT un mensahe riba cualkier di nan plataforma social y nan lo atende bo.



# Minister di Deporte dr. Alex Schwengle a reuni cu St. Fundacion Lotto pa Deporte

## Pa prepara plan di accion pa 2017

**RECIENTEMENTE**, Hunta Directiva di St. Fundacion Lotto pa Deporte a tene un reunion cu Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle unda a papia riba e diferente plannan cu Gobierno y St. Fundacion Lotto Pa Deporte lo tin p'e futuro di Lotto y Deporte na Aruba.

E bishita di Minister di Deporte tabata uno den e cuadro di trabou caminda a papia riba diferente topico importante relaciona cu Lotto.

Pa mas cu un aña, Lotto y Canadian Bank Note tabata negocia un cambio di e contract data for di aña 2011 y algun siman atras esaki a wordo concretisa na cual Lotto ta masha satisfecho.

Awor lo focus riba otro aspectonan importante, un di nan lo t'e cambio den e statuto di Lotto, pa uno mas moderno, esaki lo bay funciona den un sistema cu nan ta yama "two tier model", dos organo, un ta Raad van Bestuur y e otro Raad van Toezicht caminda bo ta mira un mihor balance den podernan di e organo.

Banda di esaki lo focus tambe riba e "corporate governance" den e statuton cu Minister di Deporte ta trahando riba dje.

Ta nifica cu den e organonan aki lo bay tin codico di "corporate governance" p'e sector di Deporte y Cuido, un cambio grandi y esencial.

Lotto riba su mes ta sostene Minister di Deporte riba cierto investigacion andando riba e parti maneho cientifico, profesional riba e tereno di deporte, incluyendo e facilidatnan.

A traha nota y vision di deporte, pero pabo tin bista y tuma bon desicion bo mester tin cifra, informacion y data nan concreto pa traha mas eficiente y eficaz.

A papia tambe riba e facilidatnan deportivo cu ta cay bou maneho diario di Stichting Fundacion Facilidatnan Deportivo (St. FFD), pa cual mayoria di e facilidatnan deportivo Lotto t'e doño huridico.

Mester mester cuminsa na stimula pa usa esakinan mas, bin cu un sorto di marketing den esakinan pa genera placa p'asina yuda pa un parti n'e mantencion di e facilidatnan aki, pasobra esey ta hopi costoso.

Dos proyecto grandi di cual uno ya ta andando caba t'e renobacion di e stadionnan di Guillermo Trinidad na Dakota como tambe Frans Figaroa na Noord.

Na Stadion di Guillermo Trinidad lo concentra pa drecha e tribunanan, mientras na Frans Figaroa lo traha riba e dak y luznan di e stadion cu porcierto ya pa un parti ta baha caba.

Tambe lo haci cierto trabou na tereno recreativo na Parke Curazon Jaburibari.

Lotto a apunta sr. Flavio Faneyte, miembro di Hunta Directiva

di Lotto, un persona conoci den e mundo di judo, kende lo tin e rol di coordina e trabou di e proyectonan menciona pa St. Fundacion Lotto pa Deporte esaki hunto cu St. FFD unda lo mester tene cuenta cu e.o. e planificacion y mantencion chikito, grandi y preventivo.

Tambe Lotto hunto cu Minister di Deporte kier pa mas pronto cu ta posibel un regulacion den leyman di loteria y catochi. Den loteria mester fortifica Lotto su posicion como e Lotto Nacional di Aruba.

Pa banda di catochi mester bin regulacion p'asina yega na un competencia husto y sano ("fair level playing field") riba e mercado aki.

Ambos meta ta na bienestar di deporte na Aruba logrando pa tur operador di catochi ("bankers") duna su fair share na deporte di Aruba. E instrumento Lotto a demostra cu e ta un bon formula pa yuda deporte na Aruba.

Por ultimo sr. Di-Stefano Wernet RA, Presidente di Hunta Directiva, a bisa cu ta masha contento di por a haya tambe e oportunidad pa cuminsa di re-negosha e finanza di 20 miyon florin cu Lotto tin cu Caribbean Mercantile Bank NV data for di aña 2011, un contract cu Canadian Bank Note a para garantia pe.

Cu otro palabra e vision y plannan pa aña 2017 ta uno hopi grandi y ya caba a cuminsa traha riba tur esaki, na interes di deporte na Aruba.





Parlamentario Jeffrey Kelly:

# Campaña ta un, Goberna ta otro

**PARLAMENTARIO** Jeffrey Kelly di AVP a splica cu el a tuma nota cu e politiconan di “social media” di MEP ta haci yen di promesa, caminda ta papia di “amor”, “pasion” y “dedicacion” cu lo hiba nos pais bek na su “gloria”.

E uniconan cu a goza di e tempo di “gloria” di MEP t’e grupo elite di famia y amigonan. Ken por lubida e caso di fiestamento cu placa di pueblo cu entre otro huurmento di edificio y otro contratonan lucrativo cu tabata bay den un solo direccion. Esaki ta MEP su experticio cu nan a practica cu hopi amor, pasion y dedicacion!

## E DIFERENCIA

Contrario n’e nepotismo di MEP, Gobierno di AVP a demostra cu e Gobierno aki ta uno cu ta traha pa pueblo.

Gobierno di AVP a cumpli cu su responsabilidad como Gobierno y a percura pa salbuardia e fondo di nos grandinan (SVB y APFA), sino awe nos grandinan lo no por a cobra pensioen, Gobierno di AVP a trece nos turismo bek riba pia, Gobierno di AVP a reduci nos defecit financiero, Gobierno di AVP a reforma financiamiento di AZV y Gobierno di AVP, ni maske cuanto opostornan bula y grita t’esun responsabel pa reapertura di nos refineria, segun Jeffrey Kelly.

Banda di e responsabilidadnan ariba menciona, Gobierno di AVP a presenta un lista di Prosperidad Comparti, cu Consejo di Minister a aproba dia 15 di november aña pasa.

E lista di prosperidad comparti ta confirma cu lo duna bek na pueblo entre otro cu reduccion di tarifa di coriente, aumento di salario minimo y aumento di pensioen di nos grandinan.

## PROMESANAN DI CAMPAÑA

Partido MEP ta haciendo promesanan na tur cu ta willing pa scucha. Nan promesanan ta basa riba populismo y nan ta purba di gana simpatia y confiansa a base di “lagabo scucha loke bo kier scucha”, sin tene cuenta cu si esaki lo ta responsabel y posibel

ora bo ta goberna un pais.

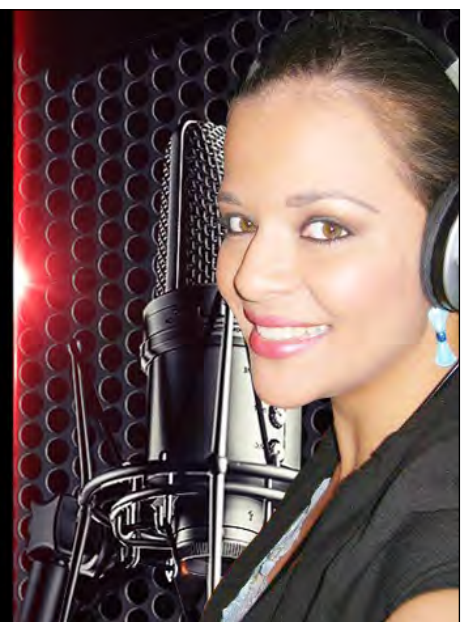
Pero pueblo ta consciente di esaki y ta corda ainda tempo cu MEP a bisa cu “campaña ta un y goberna ta otro”.

Si bo traduci esaki MEP ta bisa: “Nos ta lagabo scucha loke bo kier scucha, pero mañan si nos goberna esaki no ta nifica cu loke nos priminti y predica nos por cumpli cu nel, segun e miembro di AVP, Jeffrey Kelly.



**Sintonisa tur merdia e duo di periodista  
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar  
Den Noticia na G-FM 99.9**

**Di dialuna pa diabierna  
cu noticia sin miedo**







Join us  in our

# CAR WASH

date: 29th of January from 9AM to 4PM

location: in front of Colegio Arubano

price: AFL15,- regular car

AFL20,- SUV

We will also be selling  
baked goods!

You can buy tickets at any of the Key Club members  
or on the day of the car wash at the entrance.

Join us in the first ever Key Club Division 4 carwash fundraiser.  
It's for a good cause!





## Servicio pa Comunidad



### Emergencia

Brandweer .....	911
Polis .....	100
Polis Oranjestad .....	102
Polis San Nicolas .....	104
Polis Santa Cruz .....	105
Polis Shaba .....	107
Polis Tipline .....	11141

Ambulance San Nicolas .....	584-5050
Ambulance Sasaki .....	582-5573
Ambulance Wayaca .....	582-1234

Hospital .....	527-4000
Centro Medico San Nicolas ..	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) .....	527-2782

### Botica na Warda

#### Pabou di Brug:

Oduber N.V.

#### Pariba di Brug:

Seroe Preto N.V.

### Dokter na Warda

#### Pabou di Brug:

Huisartsenpost Hospital

#### Pariba di Brug:

Centro Medico San Nicolas

### Servicionan

ELMAR Storingdienst .....	523-7147
SETAR Storingdienst .....	117
Digicel .....	145
WEB Storingdienst .....	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport .....	524-2424
Serlimar .....	584-5080
Arugas .....	585-1198
Guarda Costa .....	913

### Funeraria

AD Patres .....	584-2299
Aurora .....	588-6699
The Olive Tree .....	582-0000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba .....	582-2219
FADA .....	583-2999
Fundacion Respeta Mi .....	582-4433
Fundacion Guia Mi .....	587-1677
Muhe den Dificultad .....	583-5400
Telefon pa Hubentud .....	131
Centro Kibrahacha .....	588-3131
Stichting Bloedbank .....	587-0002
Mary Joan Foundation .....	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds ...	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan..	583-4247

### Cas Editorial



#### The Media Group

Margrietstraat #3

Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

#### Orario di Oficina

Dialuna - Diabierna

8am - 5pm

#### Cuenta di Banco

CMB #22982600

### E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com

Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

### Director

Victor "Toko" Winklaar  
Victor R. Winklaar

# Ministerio Publico ta organiza competencia di requisitoria pa studiantenan di derecho na Aruba

**MINISTERIO** Publico a organiza hunto cu Corte Superior di Husticia, Universidad di Aruba (UvA) y Ordo di Abogado un competencia di requisitoria pa studiantenan di ley na Aruba.

E competencia lo tuma lugar na fin di maart benidero.

E ganador lo participa na final di e Competencia Nacional di Requisitoria pa Studiantenan (NRWS) riba 21 di april 2017 na Amsterdam.

Mescos cu Aruba, Corsou tambe lo tene un competencia y lo participa n'e final na Hulanda. E competencia na Corsou lo tuma lugar riba 17 di maart. Tur gasto lo wordo cubri pa Ministerio Publico na Hulanda.

Un Fiscal lo coach e candidatanan prome cu e competencia. E competencia ta ensera cu e participantenan ta drenta den rol di un Fiscal y ta haya un dossier, a base di cual nan lo tene un requisito y lo reacciona den replica riba e defensa di un abogado.

Di e manera ey, lo imita un caso penal mas realistico posible. E ganador lo wordo saca pa un hurado profesional.

Na Hulanda e finalistanan lo participa tambe na un workshop di tecnica di debate p'e Instituto di Debate di Hulanda.

E iniciativa aki tambe ta pas den e meta di Procurador-General di Aruba pa recluta miembronan di Ministerio Publico den futuro aki na Aruba mes.

## Tres detencion relaciona cu ladronia di auto

**WILLEMSTAD** – Diahuebs 26 di januari 2017, alrededor di 12:54am, Central di Polis a haya notificacion cu na Mahuma desconocinan ta plamando un auto for di otro.

Na yegada di e unidad policial na e sitio, nan a nota tres homber para na un auto blanco.

Na momento cu e hombernan a mira e unidad policial nan a cuminsa core pa bay for di e sitio. Polis a cuminsa cu un persecusion tras di e sospechosonan y a para uno.

Polis a detene e homber **J.W.D. di 36 año di edad** y durante di investigacion a detene dos otro sospechoso cu tambe tabata rib'e tereno. Ta trata aki di e hombernan, **A.K.H. di 58 año di edad** y **E.J.R. di 33 año di edad**. Tur tres sospechoso ta naci na Corsou.

Detencion ta relaciona cu ladronia di auto. Tambe a confisca tres vehiculo cu tabata rib'e tereno y cu ya a keda plama for di otro pa mas investigacion.



## Alerta pa kiebro den auto

**WILLEMSTAD** - Den e último dianoan aki Cuerpo Policial a registrá diferente denuncia di ciudadanonan cu a bira víctima di kiebro den nan auto.

Ta trata di un auto chikito, probablemente shinishi òf blanco, di cual e ocupantenan ta cometé e acto aki.

E manera cu nan ta operá ta lo siguiente: Nan ta stacioná e auto banda di nan víctima. Sin importá

cu bo ta den òf for di e auto, nan ta habri esaki òf kibra e glas di e auto y coy e tas cu contenido cu nan a mira riba e asiento di e auto.

Cuerpo Policial ta alerta pueblo en general particularmente damanan, di e acto criminal aki, pa ta mas consciente ora di traficá riba via público cu pertenencia specialmente tas cu contenido.

No core cu tas ni niun artículo na bista.



E weekend aki

## Organisacion Caballista Arubano lo organisa FERIA Equino di Betico Croes 2017



**DIASABRA** 28 y diadomingo 29 di januari awor, Organisacion Caballista Arubano, OCA ta organisa su FERIA Equino di Betico Croes, celebrando asina Dia di Betico 2017.

Diasabra 28 di januari lo tin e gran competencia pa cabay di tur modalidad cuminsando pa 5or di atardi na Villa Floralina, mientras su siguiente dia, esta diadomingo 29 di januari lo tin e competencia di jinete y amazona esaki cuminsando pa 3or di atardi.

Mester bisa cu lo spera un participacion masal manera semper t'e caso den e competencianan di cabay organisa pa OCA. Aña pasa den e competencia di Interpaso 2016, Aruba su representantenan a haci un tremendo papel logrando varios premio di honor entre e competitornan di Corsou, Colombia, Venezuela, Estados Unidos y Republica Dominicana.

Na banda di e logro aki, no mester lubida cu e amazona Melanie Wever a retene su titulo mundial pa di 3 biaha consecutivo den e categoria di Amazonas Hubenil 15-17 y a haya un reconocimiento halto na Florida pa su gran esfuerço y logronan den e deporte aki.

E siguiente competencia lo ta 18 di maart celebrando Himno y Bandera 2017.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo en conexion cu e celebracion riba Dia di Betico.

## Prueba di ünifòrm nobo pa KPCN na Bonaire, Sint Eustatius y Saba



**KRALENDIJK** – For di ayera 26 di janüari Cuerpo Policial Hulanda Caribense lo haci un prueba cu bistentu di e ünifòrm operacional, manera esun di Polis na Hulanda Europeo, na Bonaire, Sint Eustatius y Saba.

Esaki ta nificá cu algun empleado di e Cuerpo Policial Hulanda Caribense lo traha den e ünifòrm operacional aki durante di un luna.

Nan lo traha riba caya den e ünifòrm aki caminda nan ta visibel p'e ciudadano tambe.

Ta trata pues di agentenan policial di KPCN den un otro ünifòrm for di loke bo a costumbrá.





**PARTIDO MEP** a celebra Dia di Betico na grandi den curason di Savaneta, dia 24 ultimo.

Un publico inmensamente grandi a asisti n'e actividad cu a surpasa tur expectativa.

E actividad a cuminsa cu reconocimiento di baluartenan di MEP y centenares di Cacique y lidernan di bario, hunto cu nan famianan. Despues a sigi e entretenimento di Tsunami y Buleria, kendenan a lanta henter e publico cu un ambiente fenomenal.

E lansamento di e hala hubenil HOT tambe tabata espectacular. Mas di 300 hoben a drenta cu brassband TBS den un tremendo ambiente.

Y e show final tabata den man di Jeon, kende tabatin un ciere espectacular di e anochi exitoso.

Partido MEP a score cu e grandioso actividad aki y locual a hala mas atencion tabata cu tabata tin hopi cara nobo y hobennan cu ta mira den MEP e alternativa p'e siguiente eleccion.





## Prome Minister Mike Eman den discurso conmovedor “Nos como lidernan mester refleha e sentido di union”



**DURANTE** e acto protocolario riba Plaza Libertador Betico Croes, den presencia di Gobernador di Aruba sr. Alonso Boekhoudt, Presidente di Staten sra. Wyatt-Ras, demas miembronan di Parlamento, Ministernan, miembronan di Cuerpo Consular y famia di difunto Betico Croes, invitadonan y demas presente, Prome Minister Mike Eman a hiba un discurso conmovedor.

*“Den transcurso di decadanan den desaroyo di e mundo aki, hopi bes oportunidadnan ta bati na porta.*

*Hopi biaha tambe oportunidad no ta bati na porta, pero mas bien e porta mester wordo construi p’e por wordo habri.”*

Eman a acentua cu para na pia di estatua di libertador Betico Croes, presencia di dignitarionan y e comunidad cu a aglomera n’e sitio ta expresa respet, gratitud y admiracion p’e trabounan cu mester a wordo haci, e lucha cu mester a wordo hiba, e causa cu a wordo encamina.

*“Pa awe nos ta para aki pa bisa cu Aruba a bira un pais riba su mes, no tabata un oportunidad cu a bati riba nos portanan. Nos mester a lucha duro durante generacionnan largo, nos mester a pidi respet p’e derecho di mas sagrado cu un pueblo por tin, esta p’e por ta ‘baas den su mes cas’. Nos mester a haci sacrificio, generacionnan di lider a cana, a lucha, a sacrifica pa awe nos por bisa cu Aruba ta un pais autonomo den Reino Hulandes.”*

Mike Eman a enfatisa cu den cada fase di historia Aruba a conoce luchador, bringador y personanan cu a sacrifica tur cos, hasta nan bida.

*“Awe para aki nan, mirando den cara di mi amigo Glenbert, su rumannan, nietonan y demas famia di difunto Betico Croes, bo ta mira algo sumamente importante.*

*Bo ta mira un causa, un herencia di un lucha cu a wordo carga di un generacion pa otro.”*

Eman a bisa cu na momento cu Betico Croes a laga e mundo aki, su sentimentonan a keda atras. Nan a sigui biba den e alma y consenshi di su yiunan, nietonan y di e pueblo aki. *“E sentimentonan aki a sigui biba den tur cu kier guia e pais aki segun e virtudnan di pone pueblo y pais na prome lugar.”*

Mike Eman a bisa cu tur aña e como Prome Minister di e pais aki ta rindi honor na Betico Croes riba su fecha natal n’e Plaza dedica na dje.

*“Semper mi a bisa cu ta importante pa nos como lidernan refleha e sentido di union, di respet cu ta transcende banderanan politico. Pasobra e legado di esnan cu a sacrifica hopi pa nos pais, no t’e legado di un partido politico.*

*E lucha di Henny Eman, di Shon A Eman no ta un legado berde of esun di Betico Croes un legado geel. E ta un legado di e pueblo aki,*

*di e pais aki, pasobra bou di nan inspiracion y guia comunidad di Aruba a bin hunto, los di tur aspecto politico.*

*Aruba a marcha cu difunto Betico Croes, a lucha cu Betico Croes y a sacrifica cu Betico Croes y por ta cu un hende cu e tempo ey a carga un bandera berde, awe ta carga un geel of vice versa.*

*Locual esey ta bisa ta cu no ta importa nos color politico na cual cada un di nos ta pertenece. Cada un tin su virtud.*

*Pero, riba un dia nacional manera awe cu nos ta reconoce un sacrificio grandi, nos ta lanta e bandera di Aruba manera difunto Betico Croes ta mustra nos awe aki.*

*Halto na shelo y cu amor pa nos Creador, p’e amor cu el a duna nos pa guia y pa cana y marcha cu un pueblo pa nos por ta baas den nos mes cas. Esaki ta danki na lidernan grandi manera difunto Betico Croes.”*

Prome Minister Eman den su discurso a sigui bisa cu pueblo di Aruba tin tur motibo pa fiesta e dia aki na grandi. Un curason orguyoso di nos lidernan pasobra Aruba ta unico na mundo dor di por a produci lidernan n’e momentonan husto den historia di su pais. *“Laga nos den e ambiente aki di celebracion y brasa otro, sinti un rato e amistad, sinti un rato e patriotismo cu nos ta demostra transcendiendo tur otro sentimentonan cu nos por tin.”*



# Bulto Arridnell

## 15 aña cu Lotto



E luna di januari 2017, un empleado di Lotto a celebra aniversario grandi di 15 aña. Juan (Bulto) Arridnell a celebra su di 15 aniversario den servicio cu Lotto, E Loteria di Aruba.

Henter e team di Lotto ta manda felicita nan colega cu e añanan di servicio y alabes ta desea Bulto hopi aña mas placentero laborando na oficina di Lotto na San Nicolas.

Director, Ronald van den Berg, hunto cu algun colega a haci entrega di aprecio na nan colega Bulto, na San Nicolas.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega, cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Dedica na mi tata stima sr. Lorenzo v. Britten (d.f.m.)  
Recordando e fecha cu el a wordo yama pa Papa Dios  
26-1-1973 – 26-1-2016

# ORGUYOSO

Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez-Britten

Un nubia pasahero y mahestuoso  
ponemi sinti un frieu contagioso  
manera un man suave y amoroso  
a caricia mi cabes hopi misterioso.


Mi pensamiento a biaha silencioso  
tempo cu mi tata na bida cariñoso  
a tuma su oranan clave y amoroso  
por ta hunto cu su famia precioso.

Bida di e politico cu vision preciso  
a nifica un lucha pa ta beneficioso  
traha pa Aruba logra su progreso  
pa mira su pueblo keda victorioso.

Ami ta corda su frasenan famoso  
e don ricibi di Dios cu ta fabuloso  
hibando un bida fiel y bondadoso  
kier a mira su pais bira poderoso.

Lorenzo v. Britten “Dr. Britten”.  
Yama abogado di pueblo.



<div>BANCO DI CARIBE</div> <div>OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN</div> <div>GELDIG OP 26 Jan, 2017 EN TOT NADER ORDER</div>				
valuta	aankoop van publiek			verkoop aan
	bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20
Per ANG 100				100.00
Amerikaanse dollar USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	178.00	178.72		179.52
Pond sterling GBP	2.17	2.22		2.28
Japanse yen (per 10.000)	154.29	155.70		157.26
EURO (per 100)	188.85	190.57		192.49
Deense kroon (per 100)	24.63	25.35		26.15
Noorse kroon (per 100)	20.35	21.07		21.87
Zweedse kroon (per 100)	19.11	19.83		20.63



# Charla di Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. na Seccion Arubiana/Caribiana

**Caboverdiano y Papiamento: Dos taki di e mesun palo  
-relacion entre e structuranan gramatical-**



**DIFUNTO** dr. Efraim Frank Martinus tabata e prome linguista Antiano cu -a base di estudionan comparativo (particularmente diacronico, esta segun e desaroyo historico)- a musta riba e relacion estrecho cu ta existi entre e structura di Caboverdiano (mihor bisa e lenganan crioyo of dialectonan Caboverdiano) y esun di Papiamento.

Especificamente den e resumen di su tesis doctoral: “The Kiss of a Slave – Papiamentu’s West-African Connections” dr. Martinus ta manifesta claramente: ‘E obhetivo principal di e tesis doctoral aki ta di aporta prueba p’e teoria di e asina yama Crioyo Proto-Afro-Portugues (CPAP).

E di dos obhetivo ta di demostra cu Papiamento a cuminsa su evolucion na Antia Hulandes (Coursou) alrededor di 1640 como un mescla di diferente dialecto Afro-Portugues, cu a trece di Costa Occidental di Africa pa Antia Hulandes como consecuencia di comercio di catibo.

E dialectonan aki ta perdura den e asina yama Guene. (...)’ Y ora e ta describi loke ta investiga den Parti II di e tesis, e ta manifesta na final: ‘(...) Na manera di bisa ta troca e hipotesis di Crioyo Brasileño pa un hipotesis di Crioyo Africano Occidental, Caboverdiano.

E parti aki ta contene tambe un comparacion historico-fonologico extenso entre Papiamento, e dialectonan Caboverdiano, e dialecto di Guinea-Bissau, Sranan, Saramacano y Palenquero.

For di e gran cantidad di similitud entre e lenganan crioyo Africano Occidental,

Papiamento y e otro lenganan crioyo menciona ta purba haci aceptabel cu Papiamento na prome instancia ta un lenga crioyo treci.

’Como tributo na dr. Frank Martinus y siguiendo su ehempel Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. den un articulo publica den e “Liber Amicorum” dedica na dr. Martinus a haci un prome inicio pa un estudio comparativo di e gramatica (di e diferente variantenan) di Caboverdiano y Papiamento di parti di un papiado nativo.

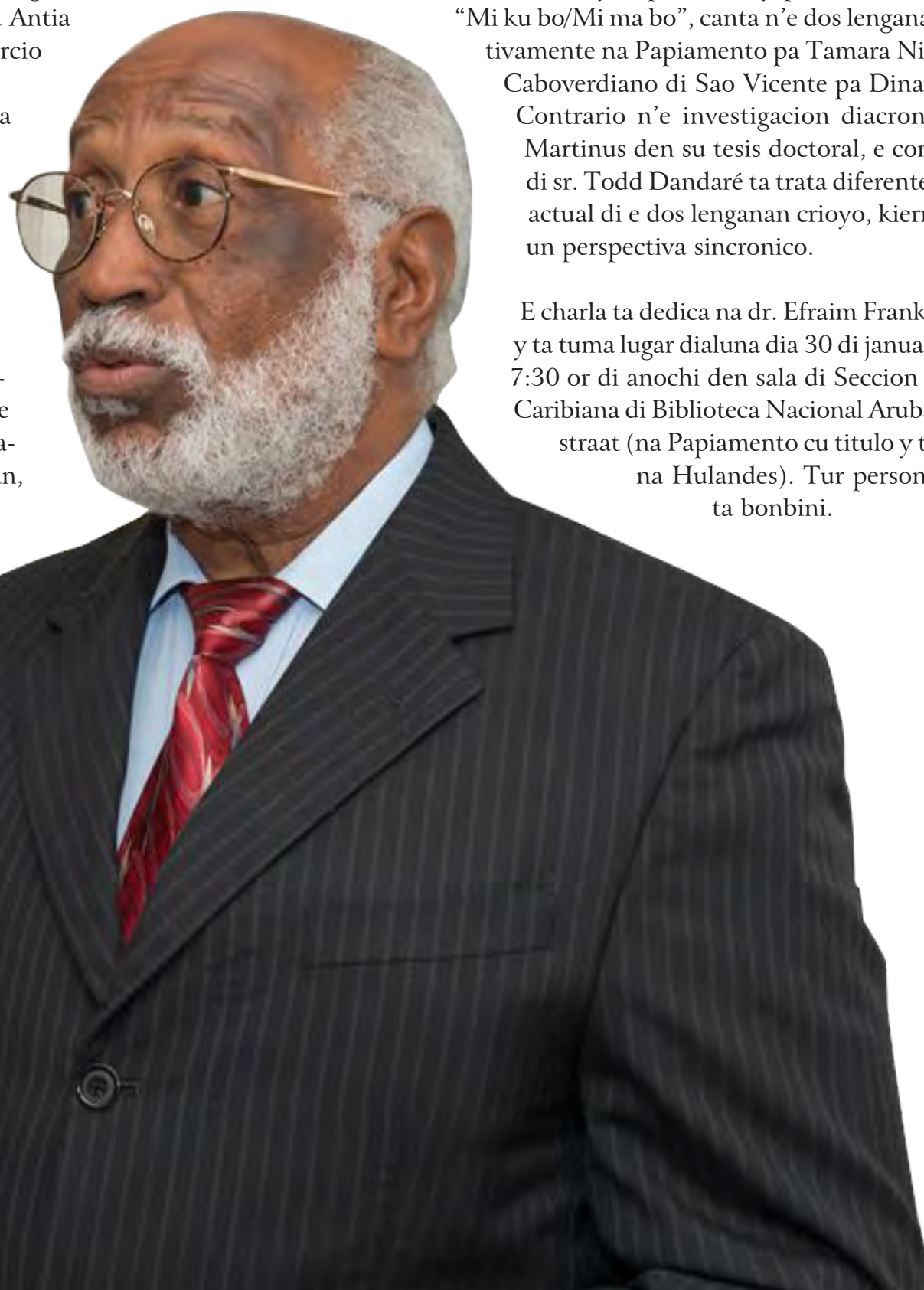
E articulo aki ta forma e base pa un presentacion di sr. Todd Dandaré, bou di e titulo: **“Caboverdiano y Papiamento: Dos taki di e mesun palo -relacion entre e structuranan gramatical-”**.

Den su presentacion sr. Todd Dandaré ta haci un comparacion entre e dos lenganan crioyo a base di e respectivo gramaticanan di Caboverdiano y Papiamento y pa medio di e cantica:

“Mi ku bo/Mi ma bo”, canta n’e dos lenganan, respectivamente na Papiamento pa Tamara Nivillac y na Caboverdiano di Sao Vicente pa Dina Medina.

Contrario n’e investigacion diacronico di dr. Martinus den su tesis doctoral, e comparacion di sr. Todd Dandaré ta trata diferente structura actual di e dos lenganan crioyo, kiemen for di un perspectiva sincronico.

E charla ta dedica na dr. Efraim Frank Martinus y ta tuma lugar dialuna dia 30 di januari 2017 pa 7:30 or di anochi den sala di Seccion Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba na Bachstraat (na Papiamento cu titulo y traduccion na Hulandes). Tur persona interesa ta bonbini.





# Oficina di Turismo orguyosamente ta colabora cu Green's'Cool riba campaña di tas re-uzabel



**APORTANDO** na un desaroyo sostenibel, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di por contribui na un iniciativa manera esun di e tas reuzabel di Green's'Cool. Manera a wordo comunica pa varios tempo den media, desde di 1 di januari 2017 no ta permiti negoshinan pa duna nan clientenan un tas di plastic mas ora cu nan bin hasi compras.

Aruba Tourism Authority ta reconoce e importancia di promove uzo di tasnan reuzabel bou di ambos e poblacion di Aruba y e bishitantenan. Mirando cu nos ta ricibi alrededor di 1.8 miyon bishitante riba nos isla a base anual, ta importante pa maneha e "carbon footprint" di nos bishitantenan.

Oficina di Turismo tambe kier aporta na e conscientisacion di nos bishitantenan riba e. o. e ley vigente. Lo haci esaki na diferente manera, e. o. por medio di distribucion di tasnan reuzabel bou bishitantenan, informa nan via website [aruba.com](http://aruba.com) y otro plataforma online, y comparti internacionalmente e noticia positivo di e ley cu ta elimina uzo di saconan di plastic.

Alabes, A.T.A. ta trahando cu socionan pa aloca borchirond nos isla conscientisando nos bishitantenan di diferente regla cu mester tene cuenta cu ne. Bishitantenan lo ta asina mas educa y yuda cuida nos isla.

## Green's'Cool y su campaña di pintamento

Green's'Cool ta un fundacion cu tin como meta pa educa y stimula e comunidad di Aruba pa ta mas conciente di nos medio ambiente por medio di metodonan inovativo, rendabel y "fun". Conforme e meta aki, Green's'Cool a lansa un campaña unda ta invita comunidad di Aruba pa diseña un tas "green".

Comunidad completo ta bon bini pa participa.

Lo ta bay tin 4 categoria cu por participa aden: di 6 pa 12 aña, 13 pa 21 aña, 22 pa 35 aña y e delaster categoria ta di 36 aña bay ariba. Tur diseño mester wordo ricibi prome cu 10 di maart 2017, unda dia 18 di maart lo saca un ganador for di cada categoria. E diseñonan ganador lo wordo usa riba e tasnan reuzabel cu ta wordo imprimi riba material "biodegradable."

Mirando cu nos a caba di celebra 30 aña di status aparte, Green's'Cool kier focus riba con nos ta mira nos fututro y asina a scoge e tema pa e campaña: Con abo ta wak Aruba aki 30 aña, esta naa 2046? Diseño di e tas lo mester ilustra esaki pa medio di pintura of texto.

## Prohibicion di saco di plastic

Pa varios tempo caba Aruba tabata trahando riba un ley unda ta prohibi e uzo di saco di plastic, specialmente esunnan cu ta wordo duna na varios establecimiento ora di haci compras.

E meta tras di e ley aki ta pa reduci e cantidad di plastic cu ta drenta nos naturalesa y causa daño na nos medio ambiente y fauna. Un estudio a wordo conduci p'asina evalua e consumo y impacto cu e saconan di plastic tin. For di estudio a sali cu mas o menos 30 miyon di saco di plastic ta wordo uza na Aruba den un aña. Parlamentario Donny Rasmijn a propone un ley, a base di e resultado saca for di estudio, unda ta prohibi negoshinan pa duna nan cliente e saco di plastic ora di haci compras. E ley aki a wordo aproba y a bay na vigor desde 1 di januari 2017.

Aruba Tourism Authority conhuntamento cu Green's'Cool kier invita comunidad henter pa participa na e campaña: Con abo ta wak Aruba na 2046?

Pa mas informacion tocante e campaña por bishita [greenscool.org](http://greenscool.org) of e pagina di Facebook: GreenSCoolAruba.



# Expertonan a elabora riba factornan di riesgo pa haya malesanan cardiovascular

Cambia di estilo di bida ta esencial



**ARUBA** ta un isla cu un indice halto di pashentnan cu ta sufri di enfermedadnan cardiovascular. P'esey semper ta bon pa tene actividadnan di conscientisacion pa informa comunidad rib'e factornan di riesgo cu ta hiba na e tipo di malesanan aki.

Recientemente a tuma luga un charla cu diferente experto cu a elabora rib'e retonan aki.

Diferente dokter a hiba palabra entre otro Dr. Johnny Cheng, kende ta Cardiologo; Dr. Arjan Hoogendam, Internista di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Otro oradornan tabata Azriah Palm cu a elabora rib'e dificultad pa deal cu un Stroke pashent ora cu bo ta famia: Tida Peterson di Fundacion CVA, Angelique Salsbach, Dietista y Leroy de Vries, instructor di crossfit.

Dr. Arjen Hoogendam a indica cu pa evita problemanan cardiovascular mester cambia e estilo di bida. Na Aruba tin hopi persona cu sobrepeso y cu no ta haci deporte.

Ta hopi importante pa e personanan aki cambia nan "lifestyle". Deporte y actividad fisico ta hunga un rol hopi grandi den prevencion di malesanan cardiovascular y ta contrabui na maneha miho e factornan di riesgo cu ta e. o. obesidad presion halto y diabetes.

Durante e charla no solamente a papia di e riesgonan cardiovascular, pero tambe riba movecion. Dr. Hoogendam a enfatisa cu ta hopi importante pa e hende cuminsa move.

Nan ta planea, pensa hacie, pero nan no ta cuminsa. Un persona por cuminsa cana den su cura, cana bay cierto luga na pia na luga di bay cu auto. Mester cambia e estilo di bida cu comemento saludabel locual no ta algo hopi dificil.

Por come berduranan fresco, baha e cantidad di salo y sucu den nos nutricion diario, uza productonan natural y cu esaki ya caba bo ta haci hopi pa bo salud, e experto a indica.

"Cambia bo lifestyle ta algo cu por haci den stapnan chikito y bo no mester tin berguenza si bo a cay bek den bo lifestyle bieu. Esey por pasa tur hende", a agrega.

Como internista Dr. Hoogendam ta trahando cu pashentnan cu riesgo cardiovascular. "Shen porciento di mi pashentnan tin un riesgo cardiovascular of nan a sufri e consecuencia di un lifestyle cu no ta bon", a sigui bisa.

Tin e pensamiento cu e enfermedadnan aki ta solamente pa hende grandi, pero tin pashentnan di hasta 20 aña cu ya caba tin complicacion debi na nan estilo di bida robes, e especialista a señala.

Banda di esaki, Angelique Salsbach, dietista na Hospital a elabora riba e parti di prevencion unda a pone hopi enfasis den salo, sucu y vet den nutricion. Ta recomenda pa come mas cuminda fresco. Cumindanan procesa tin vet y tin hopi sucu scondi den diferente producto y nan ta nifica riesgo pa

bo haya stroke. Mester ta consciente di e estilo di bida. No ta importa cuanto aña bo tin. Muchanan ta importante pa concientisa nan. Nan ta haya informacion na scol y nan ta esunnan cu ta duna e informacion aki na nan amigonan, locual tambe ta yuda.

Azriah Palm di e Fundacion CVA a finalisa bisando cu su mama, Hellen Mohamed, ta un persona cu a sufri stroke na 2001. E mester a atende cu cun'e locual no tabata facil. Na dado momento el a kere cu su mama no ta bay "make it", pero e ta hopi contento cu el a sobrevivi. El a bisa cu su mama a sinti dos siman dolor di cabes y sacamento, e strike causa pa Vasculitis a pone su mama den coma pa varios siman y un recuperacion cu a dura mas di un aña. un aña super duro ya cu e pashent ta depende 100% di su cuidadonan.

Segun Palm, e ta recomenda pa ora un persona sinti algun sintoma pa haci un CT-Scan pa por determina precies kico ta e causa. Fundacion CVA ta duna informacion y ta duna consdeho na e personanan cu tin un famia cu a sufri di stroke pa no lag'e un banda.

"Lant'e, motiv'e y yud'e, pasobra e doctornan no ta solamente esunnan mas importante, pero e miembronan di famia".

Esnan cu kier mas informacion por yama [584-7761](tel:584-7761) of [733-0270](tel:733-0270). Fundacion CVA tambe tin su pagina riba Facebook.





## Departamento di Impuesto

### Por acudi na Oficina di Gobierno na Noord pa yena e formulario di Inkomstenbelasting 2015

Lo duna ayudo te cu dia 31 di januari

**DEPARTAMENTO** di Impuesto ta recorda su clientenan cu e campaña pa brinda asistencia pa cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di Inkomstenbelasting 2015 ta continua e siman aki y ta sigui te cu dia 31 di januari. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Acudi awor, no tin mester di haci un cita.

#### Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-;
  2. Tur persona casa cu – hunto – tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.
- No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

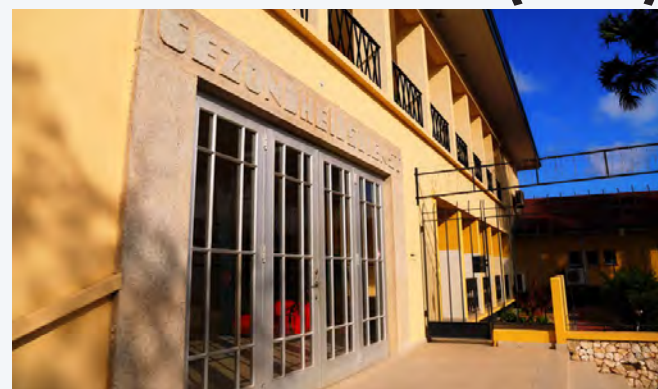
#### Na unda lo duna ayudo?

Fecha: 23 di januari 2017 – 31 di januari 2017. Sitio: MFA Noord. Orario: 8:00am – 12:00pm y 1:15pm – 4:00pm. (No ta duna ayudo riba diasabra).

#### Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior.

### Departamento di Salud Publico (DVG) ta sigui cu Encuesta di Salud (GOA)



**DEPARTAMENTO** di Salud Publico (DVG) ta continua cu e encuesta nacional di salud.

Na 2016 a conduci e encuesta aki for di 12 november te cu 16 di december y pa motibo cu no a logra yega na tur e adresnan selecta, a keda falta algun encuesta pa asina por cumpli cu e meta final di e encuesta aki.

P'esey DVG a dicidi di sigui bishita adresnan pa haya informacion relaciona cu e Encuesta di Salud. Esaki lo sosode desde diasabra awor dia 28 di januari te cu 15 di februari 2017.

Adresnan den seis districto/ area of zona lo por ricibi bishita di un encuestado.

Nan lo tin un T-shirt y badge cu nan potret, number y emblema di GOA riba dj'e firma dor di director di DVG.

DVG ta spera di por sigui ricibi cooperacion di comunidad pa cu e Encuesta di Salud.

### Segundo premio di 20.999 florin di Mini Mega a wordo cobra

**ADRIAAN Q.** a cumpra su ticket ganador riba diamars 24 di januari, 2017. E numbernan di suerte a wordo cumpra na Get Rich Rudolf Arendstraat y ya ayera el a pasa cobra e check di 20.999 florin como e segundo premio di sorteo di Mini Mega.





# CMB ta introduci Bancomatico “Contactless” Smart Card

Un primicia pa Aruba y Antiyas



**CMB** ta re-enforza su aliansa MasterCard Worldwide y ta lansa riba mercado e prome “Contactless Smart Card” di Bancomatico. Na aña 2010, CMB y MCB Group tabata e prome banconan na Aruba y Antiyas cu a introduci tecnologia Smart Card EMV Chip pa su clientenan y asina percura pa mucho mas seguridad durante transaccionnan, awor ta introduci un upgrade p’esaki.

E Bancomatico Contactless Smart Card ta usa e asina yama “Near Field Communication (NFC)” pa comunica cu terminalnan di pago rond mundo cu ta setup pa haci transaccionnan asina.

Na momento cu bo usa un tarheta di Bancomatico cu ta contactless na un terminal di pago cu ta acepta esaki, e no ta necesario pa bo swipe.

Bo ta solamente tene e tarheta banda di e “reader” cu ta na e machine y bo lo scucha un “beep” of e screen di e machine lo sende cu un lus indicando cu e transaccion a tuma lugar.

Transaccionnan asina aki di Afl. 45.00 of menos lo pasa hopi rapido y sin usa un PIN-code, mientras cu transaccionnan entre Afl. 45.00 y 90.00 lo rekeri tog un PIN-code.

Tur transaccion cu ta riba e suma di Afl. 90.00 lo wordo haci manera di custumber, esta usando e EMV-chip den e machine di pago, y unda cu por ainda lo swipe e tarheta.

Pagonan cu e sistema di “contactless” ta ganando popularidad rond mundo, paso nan ta facil, rapido y sigur.

E tecnologia aki ta especialmente util den localidadnan unda mester paga cu rapidez y volumen halto, manera p.e cinema, bar y cafés, panaderia, snack truck y otronan.

E ta brinda mas confiansa tambe n’e doño di e tarheta, paso e chens cu e ta cana bay y laga su tarheta atras ta hopi menos.

Cuminsando den prome kwartaal di 2017, tur Bancomatico nobo y tambe esnan cu wordo renoba lo bin cu e chip aki di NFC (Contactless.)

Bo lo reconoce bo Bancomatico Contactless Smart Card, paso e lo tin un logo berde chikito den e hoeki drechi riba parti dilanti.

Mas lat den aña lo cuminsa instala tur e terminalnan di pago (Point of Sale Terminals) nobo den tur negoshi cu ta traha cu CMB na Aruba y tambe riba tur islanan di Antiyas.

E terminalnan nobo aki lo contene e reader necesario pa por acepta y procesa tur tarheta cu ta usa e contactless chip.

Mientrastanto clientenan di CMB por usa nan tarheta nobo di Bancomatico full rond mundo unda cu ta acepta transaccionnan di Maestro contactless.

N’e momentonan aki, e tecnologia aki ta hopi mas comun na Europa y por reconoce esaki pa medio di e logo Maestro cu ta acompaña pa e simbolo berde di contactless.

Si tin cualkier pregunta, por favor tuma contact cu nos via nos pagina web [cmbnv.com](http://cmbnv.com) y usando eAmigo.



# Rest In Peace



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,  
ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,  
bisa Señor:

"Mi refugio, mi forti, mi Dios,  
den kende mi ta pone mi konfiansa"  
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta  
participa cu a fayece cristianamente:



## Ada Helena Tromp

Mihor conoci como "Ada" of "Tanta Ada"  
\*18-08-1948 - †23-01-2017

Na nomber di su:

Mayornan: †Aura y †Baldomero Tromp

Rumannan: Aurora y Esy Croes

†Juanita Emelina y †Luis Arends

Erica y Roger de Cuba

†Ronald Tromp

Renè Tromp y famia

Sobrino(a)nan: Marlon Croes y famia

Marlyn Buis y famia na Hulanda

Giovanny Croes y famia

Su sobrinonan stima:

Gershwin y Ashwin Tromp na Hulanda

Su sobresobrinonan stima:

Mariah Croes y Sharon Buis

Su otro sobresobrino(a)nan: Julissan,

Dylon y Dustin

Su omo stima: Rufo Thiel y Ninita

Su tanta stima: Emerita y Lucas Tromp

Su primanan stima: Charline Ras, Suzy Thiel,  
Ludwina y Lila Winterdaal

Su otro primo(a)nan y demas famia

Su acto prima stima: Swina Dirksz

Su otro actoprino(a)nan y demas famia

Su ihanan

Su ayudante: Truda

Su amiganan stima: Lisette Tromp, famia Nazir y  
v/d Hansz na Curaçao, Judith Vingal, Maria Dirksz,  
Gladia Hoevertsz, Helena Winterdaal, carmen  
Flanegin, Juanita Petrochi y Sofia Groeneveld.

Su ex coleganan di La Linda N.V.

Tur su bon amigo(a)nan.

Tur bisiñanan y conocirnan.

Demas famia: Tromp, Croes, Arends, de Cuba, Buis,  
Bislick, Thiel, Winterdaal, Ras, Abath, Dirksz,  
Boekhoudt y demas famia.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar  
diasabra 28 di januari 2017 di 9'or pa 11'or di  
mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y  
despues lo Sali pa Santana Catolico Pastoor  
Kraanwinkel na Paradera.

Condolencia : 27 di januari 2017 di 7'or pa 9'or di  
anochi na aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por  
a lubida un of otro famia.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolen-  
cia na cas.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906  
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,  
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,  
Mi alma ta gloria den SEÑOR,  
Laga humildenan bin tende y gosa.  
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,  
ban alabá SU Nomber tur huntu!

Salmo 34



## Antonio Benito Kelly

Mihor conoci como "Papi"  
\*22-10-1942 - †25-01-2017

Na nomber di su:

Señora: Florencia Kelly-Rosel

Mayornan: †Hyacintha y †Valeriano Kelly-Orman

Yuinan: Antonio "Nino" Kelly y famia

Joanne Kelly y famia

Nathaly y David Kelly

Emely Kelly y Chris Hodge

Doris Quant

Gina Quant y Sandro Figaroa

Vicky y Fernando Figaroa

Yui di criansa: Manuelita y Rudy Ras-Chamorro

Nietonan: Annalyse, Tony, Nathan, Kalton,  
Katuska, Jean, Shadiva, Davin,  
Xelby, Zion, Brianna, Dylan,  
Darwin, Shawnee, Christiaan,  
Ammiel, Ixomar, Morelia, Rudmar,  
Fernandito, Edward

Bisanietonan

Rumannan: †Ignacio y Chichi Orman-Kock y yuinan

Julieta Kelly y yuinan

†Rufino Kelly y yuinan

Natalia Sam-Kelly y yuinan

Virgilio y Maria Kelly-Estevez y yuinan

†Ruben y Rosa Kelly-Farro y yuinan

Swa y cuñanan, subrino y subrinanan, primo y  
primanan na Aruba y Hulanda, comer y compernan,  
bisiñanan, conocirnan, amistadesnan y su ex  
coleganan di KPA

Demas famia: Kelly, Rosel, Orman, Quant, Dirksz,  
Sam, Estevez, Kock, Farro, Albertsz, Willems, Atencio,  
Lampe, Paesch, Geerman, Schuilenburg, Winterdaal,  
Koolman, Rosario, Odor, Briesen, Hewitt, Felix,  
Dabian, Kellie, Gomez, Lourens, Ras, Chamorro,  
Antequerra, Tromp, Figaroa, Hodge, Griffin, Cellaire y  
Henriquez

Acto di entierro ta tuma lugar na Royal Funeral Home  
dialuna 30 di januari 2016 di 9'or pa 11'or di mainta.  
Despues lo sali pa santana Catolico na Playa.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home  
diasabra 28 di januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den no tristesa por a lubida algun familia ta pidi  
disculpa.

Disculpa nos pero despues di entierro nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta bandadi boso Curazon,  
mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Salmo 33



## Juan Ridderstaat

Mihor conoci como "Juancho"  
\*23-06-1934 - †26-01-2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

Dios a tira un bista den su jardin y a topa un  
espacio bashi. Despues su Mirada a pasa ariba tera  
y a mira bo cara cansa. E la pone su brasa rond di  
bo y a hibabo pa bo por sosega. Esta bunita ta  
Dios su jardin, e ta scohe solamente e mihor.

Cu tristesa na nos curason pero conforme cu Dios  
su boluntad nos ta anuncia cu a bay sosega den  
brasa di Señor.



## Basilio Maduro

Mihor conoci como: "Chido"  
\*09-12-1938 - †24-01-2017

Su Mayornan:

†Epifanio Maduro y †Rita Maduro-Henriquez

Na nomber di su:

Rumannan: Jose Maduro y †Sarah Maduro-Leest  
†Sixto Maduro y †Pina Maduro-Boekhoudt  
Luis Maduro  
Celedonia Kelly-Maduro y †Kelly Chepie

Sobrina y sobrinonan, swa y cuñanan, comer y  
compennan, primo y primanan, bisiñanan, amigo y  
conocirnan y staff y personal di ATCO Concrete.

Demas famia: Maduro, Leest, Kelly, Henriquez,  
Koffie, Dirksen, Gomez, Wernet,  
St. Jago, Croes, Boekhoudt, Sint Jago

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun  
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincere  
disculpa.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y  
cremacion cual lo tuma lugar dialuna 30 di januari  
2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di  
mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno  
familiar.

Lastimamente despues di entierro nos no ta ricibi  
bishita na cas.



# Pueblo a uni pa recorda Betico Croes den bunita Manifestacion Cultural



**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Tik Tok Tik Tok, e holoshi a para.  
No tumá'mi na malo cu mi no por a despedi di  
boso pero esaki ta mi ayo." Imelda



**Imelda Eleonora  
Lumena Burleson**

(Meda - Dada)

19 september 1952 - 25 januari 2017

#### Rumannan:

Sra vuida Cornelia Zichem Bergen y famia  
Sra vuida Olga Jacobs Zichem y famia  
Sra vuida Greta Jacobs Zichem y famia  
Ludwig (Luty) Burleson y famia  
Henry Burleson y famia  
Theodore (Theo) Burleson y famia  
Antoinette (Netty) Burleson y famia  
Edgard (Robby) Burleson y famia

#### Manera ruman:

Muriella (Ella) y Tony Perrotte Jacobs y famia  
Sherwin Jacobs y famia  
Nicole Jacobs y famia  
August (Popoy) Reyes y famia  
Sonia Stuit Paula

Sobrina/o-, prima/o, ihanan, demas famia y  
conocirnan:

Burleson, Zichem, Jacobs, Reyes, Stuit, Van  
Ommeren, Richardson, Bergen, Zievinger, Helder,  
Hygen, Kock, Werleman, Linzey, Dirks, Dirksz,  
Bechir, Perrotte, Hughes, Garcia, Nicolaas,  
Koolman, Wernet, Paula, Becker, Komproe, Kelly,  
de Nobrega, Staring, van der Werff, Voskamp,  
Albus, Petronia, Semeleer, Wever, Lopez  
Henriquez, Valois Smit, Sosa, Rodriguez, Marchena,  
Hsing, Luydens, bisiñanan y su coleganan di  
Aqualife.

Disculpa pa den e momentonan dificil aki nos por  
a lubida un of mas famia y conocir. Ta participa cu  
despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Acto di entiero y despedida lo tuma luga dia 28 di  
januari 2017 di 8'or pa 11'or mainta na Royal  
Funeral Home.



**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den  
cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta  
hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"  
Ps. 23:1,2,3

Na nomber di famia Yrausquin nos kier a participa  
fayecimento di vuida di nos defunto welo Sr.  
Ruben Yrausquin Sr.



**Emilia Alvarez-Hernandez**

Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

**RIBA** Dia di Betico, Comision Celebracion  
Dianan Nacional (CCDN) a hinca un programa  
extenso den otro pa rindi honor na Libertador  
Betico Croes riba su fecha natal.

E celebracion a cuminsa cu e tradicional cer-  
emonia protocolario cu a conta cu presencia di  
Gobernador Boekhoudt, Presidente di Parla-  
mento, Ministernan, miembronan di Parlamento  
y varios miembro di famia Croes, principalmente  
e generacion mas nobo.

Ofrenda floral a wordo haci dor di Presidente di  
Parlamento drs. Mervin Wyatt Ras y Griffier mr.  
Herman Hek; representando Gobierno Prome  
Minister Mike Eman hunto cu Secretaria di  
Conseho di Minister sra. Nicole Hoevertsz; rep-  
resentantenan di famia Croes 5 nieto di Betico  
Croes; Gilberto (Beto) Croes, Mario Croes, Lara  
Croes, Thiara Croes y Francesca Saladin y como  
ultimo representante di Fundacion Betico Croes  
sra. Evelyn Wever-Croes y Maikito Croes.

Yiu homber mayor di Betico Croes, Glenbert,  
a hiba un discurso den nomber di famia, unda  
palabranan manera union y patriotismo a resalta,  
sigui pa Prome Minister Mike Eman.  
Despues a sigui un poesia di Tai Kong Trimon;  
baile di Club di Movimiento y himno di Aruba  
canta pa Jorzhino Schlipken Croes cu a cera e  
parti protocolario, hunto cu cancionnan presenta  
pa Etty Toppenberg.

E Manifestacion Cultural a cuminsa pa 7'or di  
anochi cu musica di Caha di Orgel Bucuriu di  
Nai Felicia y e anochi a finalisa cu musica di  
Tsunami cu a pone e public baila. Entre e dos  
actonan aki tabatin presentacion di baila, grupo  
di fluit y canto.

Tabatin e tradicional tentnan unda cu tabatin  
pasabocanan tipico na benta. Un anochi unda e  
pueblo a uni pa celebra Dia di Betico.





Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

## Den union cu curashi y determinacion nos por logra cosnan grandi pa nos pais

“DIARANSON ultimo, nos a celebra Dia di Betico. Un dia den cual nos a para keto pa recorda tur locual Betico Croes a haci pa nos pueblo y nos pais.

Nos Hinmo, nos Bandera, nos Ortografia, nos Moneda, tur ta danki na e esfuerso grandi di Betico Croes. E legado cu Betico a laga atras ta di aprecia. Importante ta cu Betico a demostra nos cu den union cu curashi y determinacion nos por logra cosnan grandi pa nos pais”, e Parlamentario a expresa.

“Como un bon Arubiano nos no por laga e legado di Betico aki bay perdi sin mas. Ban sigui su ehempel y ban tuma e curashi pa forma un union na nos pais pa percura pa Betico y tur esnan cu a yude, nan esfuersonan no wordo lubida of bay perdi.

Tempo ta pasa y cosnan ta cambia, pero nos mester tin e determinacion pa percura pa e legado di Betico keda bibo den e curason y mente di nos pueblo”, Parlamentario mr. Xiomara Maduro a duna di conoce.

## 2 Dos ladron a drenta un apartamento na Bubali, pero no por a bay cu nada

AYERA tardi pa 17.29 Central ta haya un yamada cu un rato prome dos hende homber lo mester a drenta un apartamento na Bubali.

T’asina cu na yegada di Polis, nan ta bin topa cu un mucha muher di 10 aña cu ta conta cu e tabata so na cas y di repente ta wak dos hende homber drenta paden.

E ta spanta y core bay sconden den kamber. T’asina cu e ta bisa cu un di nan tin un capuchin preto bisti y tin un cuchiu den man, y e otro e no por a wak bon.

E dos hombernan aki tabata papia Papiamento y tambe Spaño. Nan a Rommel den e cas y no a bay cu nada.

E dos anti-socialnan aki mester a huy riba un bromer preto.

Polisnan a cuminsa buska rond pa wak si nan por topa cu e dos hombernan aki, pero sin exito. Recherche y Atraco Team, tambe a yega, mirando e caso lo pasa pa Recherche. Tambe a pidi pa Polis Forensico y pa Slachtoffer Hulp. E caso aki ta bao di investigacion. Ken cu por tin a wak algo, yama tiplijn 11141 pa yuda soluciona e caso aki.





# AWEMainta

#1 Online

## Completamente DIGITAL

### Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

### Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

### Like nos riba Facebook

[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



# KOOYMAN

Join the Fun with  
KOOYMAN

NO. 01 VALID FROM JANUARY 26<sup>TH</sup> UNTIL FEBRUARY 12<sup>TH</sup> 2017

IGLOO WHEELIE COOLER  
119.<sup>99</sup>

**99.<sup>99</sup>**  
or 4000 Fun Miles

BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT





**20% DISCOUNT**

**RUBBERMAID BEVERAGE COOLER**

- 10 qrt capacity
- Double walled
- Thick insulated base
- Stain & odor resistant

~~44.<sup>99</sup>~~  
**38.<sup>24</sup>**  
or 1530 Fun Miles  
**SAVE 6.<sup>75</sup>**

6058911

**RUBBERMAID COOLER**

- 50 qrt capacity
- Stain & odor resistant
- Hinged seat-top lid

~~99.<sup>99</sup>~~  
**79.<sup>99</sup>**  
or 3200 Fun Miles  
**SAVE 20.-**

6586192

# Keep it cool



**IGLOO WHEELIE COOLER**

- 38 qrt capacity
- Durable wheels
- Tow handle eases transport
- Ultratherm insulated
- Odor resistant liner

~~119.<sup>99</sup>~~  
**99.<sup>99</sup>**  
or 4000 Fun Miles  
**SAVE 20.-**

7530801

**IGLOO MAXCOLD COOLER**

- 70 qrt capacity
- Including wheels and pull handle
- Holds 2-liter bottle upright

~~179.<sup>99</sup>~~  
**179.<sup>99</sup>**  
or 7200 Fun Miles  
2569242



**3GL & 5GL**

**15% DISCOUNT**

**Rubbermaid**

**RUBBERMAID WATER COOLERS**

- Leak proof
- Heavy duty construction
- Extra thick insulation
- Cup dispenser bracket attached

~~79.<sup>99</sup>~~  
**67.<sup>99</sup>** **3 GL**  
or 2720 Fun Miles  
**SAVE 12.-**

6937288

~~89.<sup>99</sup>~~  
**76.<sup>49</sup>** **5 GL**  
or 000 Fun Miles  
**SAVE 13.<sup>50</sup>**

6937296



**Rubbermaid**

**RUBBERMAID MARINE COOLER**

- 150 qrt capacity
- 5 Day cooler
- Sturdy lid can seat two adults and has a molded-in fish scale
- Built-in cup holders

~~349.<sup>99</sup>~~  
**299.<sup>99</sup>**  
or 12000 Fun Miles  
**SAVE 50.-**

5906896



# with Karnaval

## OUTDOOR LIVING

**20%**  
DISCOUNT

### PARASOL SUNSHADE STRIPE

- Ø 180 cm
- Sturdy steel
- 2-piece mast for easy handling
- Solid quilted seams
- UV-resistant and water-repellent fabric

**19.99**

or 800 Fun Miles  
132842



**49.99**

or 2000 Fun Miles  
206126

### PARASOL SQUARE

- W 180 x L 180 x H 180 cm
- Waterproof polyester fabric
- Epoxy treated steel structure

**ON ALL OUR  
SUNSHADES**

### SUNSHADE TRIANGLE

- 5 x 5 x 5 m
- 150 gr/m² polyester
- waterspill coating
- Aluminum eyelets
- Including ropes
- Available in 8 colors

~~69.99~~

**55.99**

or 2240 Fun Miles

**SAVE 14.-**

174097



### PARTYTENT FOLDABLE

- L 3 x W 3 m
- Accordion folding system
- Ready in 30 seconds
- Solid quilted seams
- Waterproof
- Incl. carrying bag
- Blue + grey

~~249.99~~

**199.99**

or 8000 Fun Miles

**SAVE 50.-**

144693

~~299.99~~

**249.99**

or 10000 Fun Miles

**SAVE 50.-**

6830764

### PAVILLON MAGNUM PRO INSTANT BLUE

- L 3 x W 3 m
- Top provides UV protection
- Lightweight steel frame with "pull pin" technology
- Includes: frame, stake kit and wheeled bag for transport



**4.99**

or 200 Fun Miles  
206081

### TENT PEGS

- 2 different assortments



**9.99**

or 400 Fun Miles  
184183

### PARASOL STAND HOLDER

- Galvanized metal
- Incl. 2 adapters



### PARASOL BASE

- Water refill
- 16 liter

**15.99**

or 640 Fun Miles  
144695

**DO NOT  
FORGET!**

**19.99**

or 800 Fun Miles  
206122

### LANTERN LED DIMMABLE

- Ø 12 cm & H 21 cm
- 6 LED's
- Excl. 3x Batteries (R20)







# Relax and enjoy some fun in the SUN

## PARASOL EXTRA LARGE

- 6 Colors
- Tilt
- H 200 cm
- Ø 200 cm

**39.<sup>99</sup>**

or 1600 Fun Miles  
181028

## FOLDABLE CHAIR WITH SLEEVE \*

- Incl. cupholder
- Polyester seat
- H 42 cm x W 51 cm



**25.<sup>99</sup>**

or 1040 Fun Miles  
186726

## ADAMS QUIK-FOLD SIDE TABLE

- Folds flat quickly
- UV protected to keep colors bright
- Weights 3 lbs and supports up to 25 lbs
- Available in 5 colors
- Made in USA



~~39.<sup>99</sup>~~

**29.<sup>99</sup>**

or 1200 Fun Miles

**SAVE 10.-**

5877626

## FOLDING CHAIR UNICA

- 4 Colors
- 55 x 60 x 85 cm



~~49.<sup>99</sup>~~

**39.<sup>99</sup>**

or 1600 Fun Miles

**SAVE 10.-**

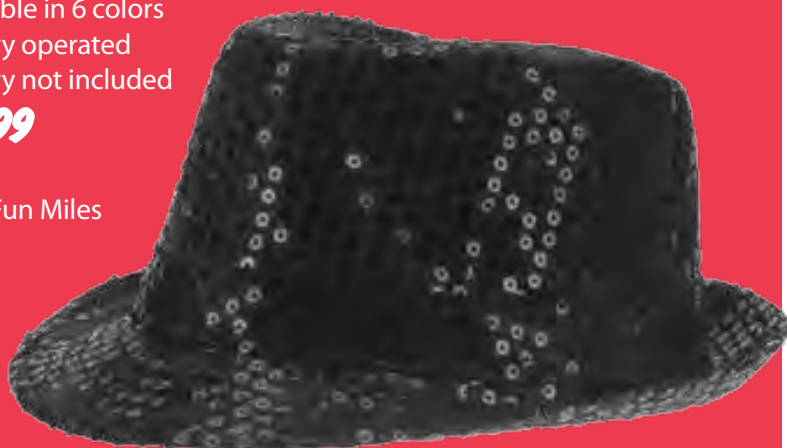
206125

## HAT WITH LED LIGHTS

- Available in 6 colors
- Battery operated
- Battery not included

**12.<sup>99</sup>**

or 520 Fun Miles  
206214



## HAT WITH PRINT

- Available in several designs & colors
- Protect yourself from the sun in style

**6.<sup>99</sup>**

or 280 Fun Miles  
206213





**FOLDING CHAIR TRIANGLE**

- 33 x 33 cm, H 42 cm
- Carry weight: 110 kg
- 4 colors

**12.99**

or 520 Fun Miles  
184184

**BRIGHTLY COLORED HAMMOCK**

- Suitable for outdoor use
- Weight max 120 kg
- 100% Cotton
- 110 x 220 cm

**69.99**

or 2800 Fun Miles  
194027

**BAR TABLE COVER****39.99**

or 1600 Fun Miles  
168621

**DO NOT FORGET!****FOLDABLE BAR TABLE BLACK**

- Ø 80 cm
- H 115 cm
- Thickness 8 cm

**99.99**

or 4000 Fun Miles  
131637

**FOLDING CHAIR METAL**

- Available in white or black
- Metal frame and foamed seat
- H 80 cm

~~34.99~~**29.99**

or 1200 Fun Miles

**SAVE 5.-**

206132

**FOLDING MOON CHAIR SOFT SEAT**

- Available in 3 colors; dark blue, taupe, charcoal

**69.99**

or 2800 Fun Miles  
206124

**FOLDING CHAIR DELUXE**

- 5 Positions for extra comfort
- Sturdy metal frame
- Incl. headrest

**79.99**

or 3200 Fun Miles  
206130

**FOLDING CHAIR LIFETIME**

- In- & outdoor
- Wider seat
- Taller back
- All-weather finish
- Made in the USA

**69.99**

or 2800 Fun Miles  
0619205

**LIFETIME**

COMMITMENT. INNOVATION. QUALITY.™

**FOLDING TABLE SQUARE LIFETIME**

- Size 6 ft x 30 inch
- In- & outdoor
- Maintenance free
- No cracking
- Stain & rust resistant
- Made in the USA

~~199.99~~**169.99**

or 6800 Fun Miles

**SAVE 30.-**

7009020







### WEBER GAS GRILL Q1200 GREEN

- Available in blue, orange, black, grey, green
- 1 stainless steel burner
- 8500 BTU
- 189 inch<sup>2</sup> cooking area
- Cast iron cooking grates
- Cast aluminum lid & body

~~569.<sup>99</sup>~~  
**484.<sup>99</sup>**  
or 19380 Fun Miles  
**SAVE 85.<sup>50</sup>**

51070001

### CHAR-BROIL TABLETOP CHARCOAL GRILL

- 187 inch<sup>2</sup> cooking area
- Chrome-plated cooking grate for easy cleaning
- Folding legs for easy transport



~~69.<sup>99</sup>~~  
**59.<sup>99</sup>**  
or 2400 Fun Miles  
**SAVE 10.-**

465131014

### CHAR-BROIL PORTABLE GAS GRILL

- Total cooking area: 187 inch<sup>2</sup>
- 11,000 BTU
- Folding legs and lock lid for easy transport
- Porcelain-coated grilling grate are easy to clean
- Heat-resistant handles

**79.<sup>99</sup>**

or 3200 Fun Miles

465133010



### WEBER SMOKEY JOE CHARCOAL GRILL 14 INCH

- Portable grill
- Porcelain-enameled bowl & lid prevents rust
- Plated steel cooking grate

~~99.<sup>99</sup>~~  
**79.<sup>99</sup>**  
or 3200 Fun Miles  
**SAVE 20.-**

6757538

### WEBER ORIGINAL KETTLE CHARCOAL GRILL 18 INCH

- 240 inch<sup>2</sup> cooking area
- Porcelain-enameled bowl and lid
- Aluminum damper provides airflow for perfect grilling
- Ash-catcher

~~239.<sup>99</sup>~~  
**199.<sup>99</sup>**  
or 8000 Fun Miles  
**SAVE 40.-**

6757553

### CHAR-BROIL LARGE CHARCOAL BARREL GRILL

- 840 inch<sup>2</sup> cooking surface
- Swing-A-Way Warming Rack
- Removable Ash Pan
- Cool Touch Handle
- Lid-Mounted Temperature Gauge

~~399.<sup>99</sup>~~  
**299.<sup>99</sup>**  
or 12000 Fun Miles  
**SAVE 100.-**

12301714



**25%**  
DISCOUNT



### BBQ BRIQUETTES 2 PCS

- Ignited without any lighter fluid

**7.<sup>99</sup>**

or 320 Fun Miles  
206131



### GRILLPRO BARBECUE TONG

- 15 Inch Length
- Stainless Steel
- Incl. manual lock saves on storage space

**12.<sup>99</sup>**

or 520 Fun Miles  
8561268



### TOOLBASIX GRILL BRUSH

- Stainless steel scraper
- Plastic handle
- 8 inch

**4.<sup>99</sup>**

or 200 Fun Miles  
1443779



### KINGSFORD CHARCOAL BRIQUETS 16.6LB

- Adds hardwood & smoky flavor to your food
- Longer burning and maintains hot fire

**29.<sup>99</sup>**

or 1200 Fun Miles  
0394270



**MUG WITH  
STRAW  
CONFETTI**

• 450 ml

**5.99**

or 240 Fun Miles

206198

**DRINK  
DISPENSER**• 4 L  
• Glass**19.99**

or 800 Fun Miles

206186

**GLASS MOJITO  
SET**• 6 Piece set  
• 40 cl  
• Glass**19.99**

or 800 Fun Miles

206187



# Update your costume with these lightstrings

**LED LIGHT  
MULTICOLOR**• Available in 10 &  
20 led lights

Starting at

**2.99**

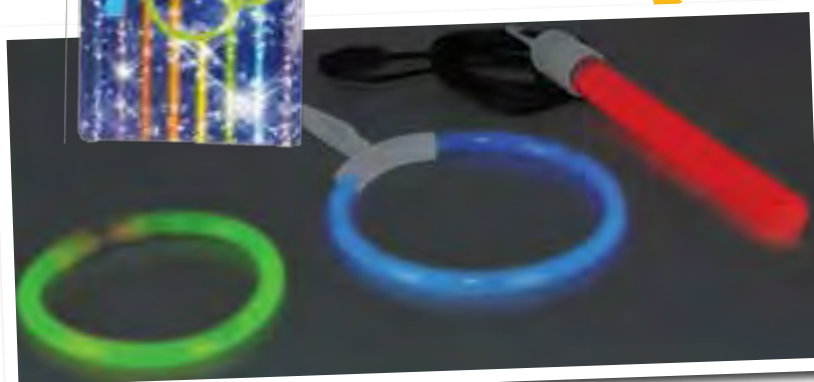
or 120 Fun Miles

206200

**GLOW IN THE  
DARK PARTY PACK**• Set includes bracelet  
& earrings**2.99**

or 120 Fun Miles

206211

~~69.99~~**59.99**

or 2400 Fun Miles

**SAVE 10.-**

206133

**BBQ FOLDABLE LEGS**• Fire bowl: 41 x 33 x 37 cm  
• 4 bright colors



### PUSH BROOM

- Broom size L 61 cm
- In- & outdoor use
- Suitable for sweeping concrete, asphalt, wood, fine dirt and dust.

64.<sup>99</sup>

**55.<sup>24</sup>**

or 2210 Fun Miles

**SAVE 9.<sup>75</sup>**

2120509

**15%**  
DISCOUNT

### TRASH CONTAINER

- Capacity 32 gl
- Heavy duty wheels for easy portability
- Durable construction withstands intense sunlight

**39.<sup>99</sup>**

or 1600 Fun Miles

8399099

### TRASH BAG IRON HOLD

- Extra large 42 gl
- 20 bags & ties
- Heavy duty
- Keep your Island clean

**26.<sup>99</sup>**

or 1080 Fun Miles

1318968

**DO NOT FORGET!**



### STORAGE BOX QUICK CLIP

- Available in several sizes

Starting at

**2.<sup>99</sup>**

or 120 Fun Miles

206224



### STORAGE BOX WITH GASKET

- 20 qrt

**18.<sup>99</sup>**

or 760 Fun Miles

5363999



### FLEXIBLE BUCKET ROUND

- 15 L
- Available in green, yellow, fuchsia or blue

**8.<sup>99</sup>**

or 360 Fun Miles

206216

### FLEXIBLE BUCKET SQUARE

- 40 L
- Available in green, yellow, fuchsia or blue

**14.<sup>99</sup>**

or 600 Fun Miles

206215

### FLEXIBLE BUCKET DESIGN

- Available in 3 designs/colors
- H 30 x L 40 x W 30 cm

**22.<sup>99</sup>**

or 920 Fun Miles

206218

### FLEXIBLE BUCKET RATTAN

- Available in 3 colors
- H 30 x L 40 x W 30 cm

**22.<sup>99</sup>**

or 920 Fun Miles

206217



### BAGS WITH DRAW STRINGS

- Available in several colors/designs
- Polyester
- L 50 x W 40 cm

**4.<sup>99</sup>**

or 200 Fun Miles

206199



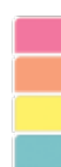
### SEVERAL BAGS

- Available in several colors/designs

**19.<sup>99</sup>**

or 800 Fun Miles

206204



### COOLER BAG

- Available in 4 colors/designs
- H 37 x L 36 x W 20 cm

**22.<sup>99</sup>**

or 920 Fun Miles

206210





**25%**  
DISCOUNT

39.<sup>99</sup>**29.<sup>99</sup>**

or 1200 Fun Miles

**SAVE 10.-**

7132764

**STANLEY SHARP SHOOTER STAPLE GUN**

- Lightweight with convenient handle lock
- Quick clear mechanism
- Chrome plated steel construction
- Uses 1/4" and 5/16" light duty staples

**FLAT LIGHT DUTY CROWN STAPLES**

- 1000 pcs 5/16 inch staples

6.<sup>49</sup>**4.<sup>99</sup>**

or 200 Fun Miles

**SAVE 1.<sup>50</sup>**

4122552

**TOOLS**

**Tools to finish all your carnival stands, trailers and/or costumes**

**HOT GLUE GUN**

- Heats up quickly
- Bonds within 60 seconds
- Uses standard glue sticks

22.<sup>99</sup>**17.<sup>99</sup>**

or 720 Fun Miles

**SAVE 5.-**

5057369

**ALL-PURPOSE GLUE STICK, 5/16**

- For use in all mini glue guns of models, wood crafts, wreaths, canvas, leather, cardboard

**3.<sup>99</sup>**

or 160 Fun Miles

6228761

**CLAW HAMMER**

- Wood
- 16 oz

12.<sup>49</sup>**9.<sup>99</sup>**

or 400 Fun Miles

**SAVE 2.<sup>50</sup>**

1427871

**20%**  
DISCOUNT

29.<sup>99</sup>**19.<sup>99</sup>**

or 800 Fun Miles

**SAVE 10.-**

3520327

**RIVET TOOL GUN**

- Riveter sets 1/8, 5/32 and 3/16 rivets
- Spring loaded handle ejects rivets
- Slim nose fits in tight to reach places

Starting at

3.<sup>99</sup>**3.<sup>19</sup>**

or 128 Fun Miles

**SAVE 0.<sup>80</sup>**

6778021

Riveter sets 1/8, 5/32 and 3/16 rivets

29.<sup>99</sup>44.<sup>99</sup>49.<sup>99</sup>69.<sup>99</sup>3.<sup>99</sup>12.<sup>99</sup>17.<sup>99</sup>23.<sup>99</sup>35.<sup>99</sup>39.<sup>99</sup>55.<sup>99</sup>3.<sup>19</sup>10.<sup>39</sup>14.<sup>39</sup>

or 960 Fun Miles

or 1440 Fun Miles

or 1600 Fun Miles

or 2240 Fun Miles

or 128 Fun Miles

or 416 Fun Miles

or 576 Fun Miles

**ALUMINIUM RIVETS**

- Aluminum rivets for lighter weight jobs
- Joins aluminum, fabrics, plastics, leather, etc.
- Use washers when joining soft materials

**TIP!**

RIVETS ARE THE SECRET WEAPON IN FASTENING, CAPABLE OF BONDING MATERIALS THAT STAPLES AND GLUE CAN'T TOUCH. MOST OFTEN USED FOR SHEET METAL APPLICATIONS LIKE GUTTER WORK, SHEET METAL, HVAC AND MORE. RIVETS COME IN A VARIETY OF SIZES IN THREE DIFFERENT MATERIALS - ALUMINUM, STEEL, AND STAINLESS STEEL.

**HOW TO PICK THE RIGHT RIVET**

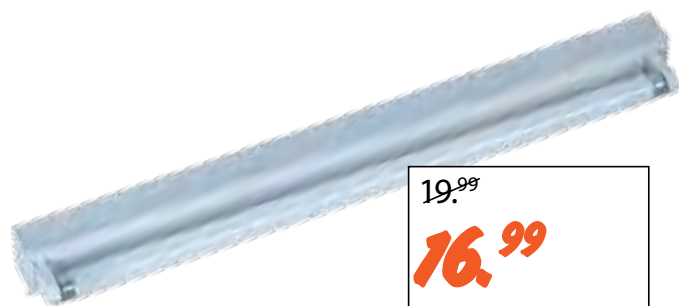
1/8" (3 mm)  
5/32" (4 mm)  
3/16" (5 mm)

for light weight jobs  
for medium weight jobs  
for heavy duty jobs





## Fluorescent



### FLUORESCENT LIGHT

- Electronic ballast included
- Steel
- 20 Watt

19.<sup>99</sup>

**16.<sup>99</sup>**

or 680 Fun Miles

**SAVE 3.-**

64412011



### FLUORESCENT LIGHT

- 2 Lights
- White finish
- 40 W

49.<sup>99</sup>

**41.<sup>99</sup>**

or 1680 Fun Miles

**SAVE 8.-**

64424011

## Ceiling lamps



### CEILING LAMP

- Ceiling lamp
- 1 Light
- Silver
- E27

**19.<sup>99</sup>**

or 800 Fun Miles  
4159105



### CEILING LAMP ROUND

- Ceiling lamp
- 1 Light
- Bulb and base

Starting at

24.<sup>99</sup>

**21.<sup>99</sup>**

or 880 Fun Miles

**SAVE 3.-**

41509811

## LED strip



### LED STRIPS

- 110 V
- LED strip
- 3 m / 5 m
- Multi-voltage
- Warm white

Starting at

34.<sup>99</sup>

**29.<sup>99</sup>**

or 1200 Fun Miles

**SAVE 5.-**

1550451311

## Bulbs



### LED BULB 100W 2 PACK

- 100 W
- 2 pack
- Warm white
- E27

42.<sup>99</sup>

**34.<sup>99</sup>**

or 1400 Fun Miles

**SAVE 8.-**

A16082710KLED2

### LED BULB 100W 2 PACK

- 100 W
- 2 pack
- Daylight
- E27



42.<sup>99</sup>

**34.<sup>99</sup>**

or 1400 Fun Miles

**SAVE 8.-**

A16085010KLED2





# ELECTRICAL



## TRIPOD WORKLIGHT

- Extends 2.4 m / 8 ft
- Adjustable light brightness
- 1500 Watt
- Spare bulb included

**179.99**

or 7200 Fun Miles  
3463551

## CLAMP LIGHT

- 12.7 cm
- Non scratch clamp
- Also available in 20.3 cm and 25.4 cm
- Lightbulb excluded

**19.99**

or 800 Fun Miles  
5571377



VISIT OUR STORE FOR AN  
EXTENSIVE COLLECTION  
OF ELECTRICAL SUPPLIES  
FOR ALL YOUR NEEDS



## MAGLITE 2D

- Available in several colors
- 2D cell batteries
- Runtime of 8 hours

**59.99**

or 2400 Fun Miles  
0438242



## TRANSFORMERS

- Multi: 110 V into 220 V & 220v into 110 V
- Between 100 VA - 5000 VA
- Available in several sizes

**69.99**

or 2800 Fun Miles  
AMH04110401

~~19.99~~  
**14.99**

or 600 Fun Miles

**SAVE 5.-**

WM1110447MT3

## REUSABLE GLOWSTICK

- Batteries included
- Twist on/off for multiple uses
- LED

**25%**  
DISCOUNT



## AMERICAN EXTENSION CORD

- 110 V
- 7.6 m / 25 ft
- 13 Amp
- 16/3 gauge

**21.99**

or 880 Fun Miles  
4322053



OUTDOOR

## EXTENSION CORD

- 110 V
- 12.2 m / 40 ft
- 13 Amp
- 16/3 gauge

**34.99**

or 1400 Fun Miles  
4404430



OUTDOOR

## EXTENSION CORD

- 125 V
- 2.7 m / 9 ft
- 13 Amp
- 16/2 gauge
- Also available in brown and white

Starting at  
**7.99**

or 320 Fun Miles  
8755407



INDOOR

## POWER STRIP

- 125 V
- 3 ft / 91 cm cord
- 15 Amp
- 6 Outlets
- Build in circuit breaker

**12.99**

or 520 Fun Miles  
7930365



INDOOR





## SAFETY



### ALARM CHIME ENTRY KEY PAD

- Chime, instant and delay mounts
- Customizable PIN number
- 110 dB alarm
- Battery operated

**9.99**

or 400 Fun Miles  
6521819



### ALARM REMOTE CONTROL

- 20 ft detection range
- Including adjustable mounting kit & two remote controls
- Battery operated

**16.99**

or 680 Fun Miles  
6521827

### SMOKE ALARM

- 9 V battery included
- Includes low battery warning

**14.99**

or 600 Fun Miles  
0503722



### FIRE EXTINGUISHER

- Multi purpose
- 1.1 kg/2.4 lbs

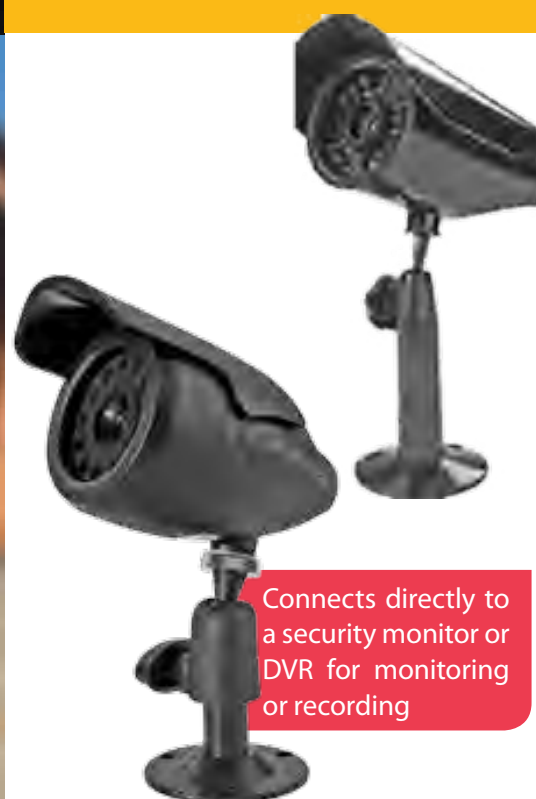
**49.99**

or 2000 Fun Miles  
6191811

**First Alert**  
Protecting people since 1967



**PROTECT**  
YOUR HOME, OFFICE  
OR BUILDING FROM  
UNPLEASANT SURPRISES



### DUMMY CAMERA

- Easy install

**44.99**

or 1800 Fun Miles  
4582235

### WIRED CAMERA

- Including night camera and build-in microphone
- Suitable indoor and outdoor

**169.99**

or 6800 Fun Miles  
3855111

Connects directly to a security monitor or DVR for monitoring or recording





**GATE STOPPER SMALL**

- To screw
- Size: W 130 x H 80 mm

Starting at

**11.99**or 480 Fun Miles  
174528**WELDABLE GATE STOPPER**

- A must have for any rolling gate
- Hardened rubber on forged steel for durability
- Size: W 50 x H 80 mm

**13.59**or 544 Fun Miles  
42221896**WHEEL V-GROOVE BALL BEARING**

- Wheel for sliding gate
- Galvanized steel
- Ball bearing
- Various sizes Ø 50-, 60-, 80-, 100mm

Starting at

**11.99**or 480 Fun Miles  
120581**V-GROOVE WHEEL**

- Wheel with external suport
- Stainless Steel
- Ball bearing
- Various sizes Ø 50-, 60-, 70-, 80- and 100mm

Starting at

**17.59**or 704 Fun Miles  
120583**V-GROOVE GATE WHEEL WITH PLATE 80MM**

- Galvanized steel
- Ball bearing
- Ø 80 or 100 mm
- Max. 300 kg

Starting at

**27.99**or 1120 Fun Miles  
42221903**V-GROOVE GATE WHEEL WITH INTERNAL SUPORT**

- Galvanized steel
- Ball bearing
- Ø 80 mm
- Max. 250 kg

Starting at

**31.99**or 1280 Fun Miles  
42221901**GATE DECORATION LANCE 160 MM**

- The finishing touch and increases the security of your gate
- Made of weldable steel

Starting at

**2.79**or 112 Fun Miles  
110599**LEVERSET WITH SPRING**

- Lever made from plastic with a spring
- Fits on the lock for a gate and box cover
- Ø 8 mm pin

**10.39**or 416 Fun Miles  
110090**LOCK FOR SLIDING GATE**

- Galvanized lock, with pin to guide the fence into the post
- Fits in the coverbox
- Complete with a cylinder and 3 keys

**37.59**or 1504 Fun Miles  
000447**BOX COVER FOR HOOK LOCK**

- Galvanized box specially for the hook lock
- Size: W 40 x H 171 mm

**23.19**or 928 Fun Miles  
42221908**REGULATING PLATE WITH 2 GUIDES**

- Regulating plate with 2 nylon guide wheels small
- Galvanized steel
- Size: W 145 x D 60 mm / W 5.8 x D 2,4 inch

Starting at

**27.99**or 1120 Fun Miles  
42221898**V-WHEEL TRACK 3MTR**

- V-Rail 3 meter
- Galvanized steel
- Size: W 62 x H 14.5 mm

**47.99**or 1920 Fun Miles  
112322**REGULATING PLATE 4 GUIDES**

- Adjustable from 45 up to 70 mm
- Size : L 220 x H 55 x W 166 mm

**59.99**or 2400 Fun Miles  
42221900**NYLON ROLLER GUIDE**

- Durable and hardend nylon
- Ø 32 or 42 mm
- Length nylon 40 mm
- Total lenght 74 mm

Starting at

**7.19**or 288 Fun Miles  
42221899

A WIDE RANGE OF  
PRODUCTS TO  
INSTALL YOUR GATE

**20%**  
DISCOUNT  
**ON ALL  
ITEMS\***



Independent tests prove  
**K-PAINT IS ALWAYS AN  
EXCELLENT CHOICE!**

**MEGA  
BUY!**

MIXABLE  
COLORS  
**20%**  
DISCOUNT

- KOOYMAN  
COLORTEX  
WALL PAINT**
- 1 gl
  - In- & exterior
  - Weather resistant
  - High coverage
  - Matt
  - Mixable colors

~~55.<sup>99</sup>~~  
**44.<sup>79</sup>**  
or 1792 Fun Miles  
**SAVE 11.<sup>20</sup>**

71011100



**PRIMERS**



**KOOYMAN WOOD &  
METAL OIL PRIMER**

- 1 gl
- Excellent filling properties
- Creates a watertight seal and smooth surface
- Quick drying
- White & grey for dark colors



~~69.<sup>99</sup>~~  
**59.<sup>99</sup>**  
or 2400 Fun Miles  
**SAVE 10.-**

83011100

**TIP!**

USE GREY PRIMER IF YOU ARE  
PAINTING WITH A DARK COLOR  
FOR BETTER COVERAGE

**BASIC WALL  
PRIMER WHITE**

- 1 gl
- Primer for a contractor price
- Quick drying
- In- & exterior
- Flat



~~32.<sup>99</sup>~~  
**24.<sup>99</sup>**  
or 1000 Fun Miles  
**SAVE 8.-**

88300100

**OIL PAINT**

**15%**  
DISCOUNT

**ON ALL  
MIXABLE  
COLORS**



**KOOYMAN OIL  
PAINT MIXABLE**

- 1 gl
- High- & semi-gloss + flat
- Weather resistant
- Excellent hiding
- Mixable in all colors



~~79.<sup>99</sup>~~  
**67.<sup>99</sup>**  
or 2720 Fun Miles  
**SAVE 12.-**

82066100

**INTERIOR WALL PAINT**



**KOOYMAN WHITEX  
INTERIOR WHITE  
WALL PAINT**

- 1 gl
- Very good hiding power
- Super white
- Spatter resistant
- Quick drying



~~35.<sup>99</sup>~~  
**29.<sup>99</sup>**  
or 1200 Fun Miles  
**SAVE 6.-**

70011100





## SPRAY PAINT

SPRAY PAINT  
TOUCH 'N TONE

- In- & exterior
- All purpose
- Fast-drying
- 10 oz

5.<sup>99</sup>**4.<sup>79</sup>**

or 192 Fun Miles

**SAVE 1.<sup>20</sup>**

7150923

MEGA  
BUY!ALL  
COLORS  
**20%**  
DISCOUNT**9.<sup>99</sup>**

or 400 Fun Miles

8104952

IN THE  
SPOT  
LIGHT

## PAINT SPRAY GRIP HANDLE

- Keeps hands clean
- 2 Finger tripper minimizes finger fatigue
- Can be used with any spray paint can
- Gives a smoother professional finish due to more even pressure being applied to the spray nozzle

GLUE SPRAY  
PREMIUM**3M**

- 16.75 oz
- Industrial grade
- Does not soak into the sprayed surface
- Longer lasting bond

39.<sup>99</sup>**29.<sup>99</sup>**

or 1200 Fun Miles

**SAVE 10.-**

6465876

LIQUID NAILS  
CONSTRUCTION  
ADHESIVE

- 10 oz
- Adhesive for a strong, durable and waterproof bond

**7.<sup>99</sup>**

or 320 Fun Miles

8456204

BISON MONTAGE KIT  
ORIGINAL 310 ML

- Very strong
- Universal
- Flexible
- In- & exterior

17.<sup>99</sup>**14.<sup>99</sup>**

or 600 Fun Miles

**SAVE 3.-**

43702795



## ADHESIVES

## BISON KIT

- 750 ml
- Universal contact glue
- Super strong

**27.<sup>99</sup>**

or 1120 Fun Miles

43702139

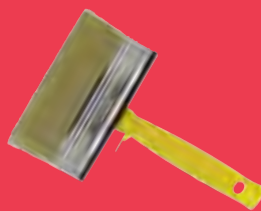
SMALL  
PRICES  
FOR  
ALL  
JOBSBASIC ROUND  
BRUSH SET

- 3 pieces

**3.<sup>99</sup>**

or 160 Fun Miles

206034

BASIC BLOCK  
BRUSH**4.<sup>99</sup>**

or 200 Fun Miles

206035

BASIC PAINT  
ROLLER

- 18 cm

**5.<sup>99</sup>**

or 240 Fun Miles

206038

BASIC PAINT  
KIT

- 6 pieces

**7.<sup>99</sup>**

or 320 Fun Miles

206039





# LADDERS

89.<sup>99</sup>
**79.<sup>99</sup>**

or 3200 Fun Miles

**SAVE 10.-**

195828

## HOUSEHOLD LADDER BIG STEPS

- Powder coated steel for extra durability
- Extra big non-slip steps stairs lock automatically
- European safety standards

149.<sup>99</sup>
**119.<sup>99</sup>**

or 4800 Fun Miles

**SAVE 30.-**

6962252

## WERNER® STEP LADDER ALUMINUM 4 FT

- 4 ft
- 225 lb(s) duty rating
- Light-duty household type 2
- Slip resistant molded feet
- Green molded tool top

169.<sup>99</sup>
**135.<sup>99</sup>**

or 5440 Fun Miles

**SAVE 34.-**

6815195

## WERNER® STEP LADDER ALUMINUM 6 FT

- 225 pound working load
- Light-duty household type 2
- Slip-resistant molded feet
- Green molded tool top

179.<sup>99</sup>
**149.<sup>99</sup>**

or 6000 Fun Miles

**SAVE 30.-**

6292494

## WERNER® STEP LADDER FIBERGLASS 6 FT

- 225 pound duty rating
- Fiberglass is more durable than aluminum
- Slip-resistant rubber foot pads
- Holster top with lock-in accessory system

# BIG SAVINGS on ladders

UP TO  
**25%**  
DISCOUNT

WERNER

259.<sup>99</sup>
**199.<sup>99</sup>**

or 8000 Fun Miles

**SAVE 60.-**

6239834

## WERNER® EXTENSION LADDER ALUMINIUM 16 FT

- 16 ft
- 200 lb(s) duty rating
- Household grade type 3
- Twist proof
- Total Length 16 ft
- Maximum ladder height 13 ft

399.<sup>99</sup>
**299.<sup>99</sup>**

or 12000 Fun Miles

**SAVE 100.-**

176747

## GALICO MUTLIFOLD 2-IN-1 FOLDING LADDER

- Multifunctional: A-stand and extension ladder
- Height extensions ladder: 15 ft/4.62 m
- Height A-position: 7.4 ft/2.26 m
- Total 16 Steps (4x4)
- Automatic locking;extra save in each position
- Max weight 150 kg

Galico

599.<sup>99</sup>
**499.<sup>99</sup>**

or 20000 Fun Miles

**SAVE 100.-**

8795478

## SCAFFOLDING YELLOW

- 1000 pnd working load
- Adjustable height from 69 cm till 1.83 m
- Plywood board width 170 cm
- Includes 4 wheels with brake

649.<sup>99</sup>
**599.<sup>99</sup>**

or 24000 Fun Miles

**SAVE 50.-**

162746

## SCAFFOLDING ESCALO 14.8FT L724

- European quality
- Platform height 2.49 m
- Standing height 4.49 m
- 9 different heights
- Platform with hatch
- Quick assembly
- 150 kg working load limit







### WC PACK TOLEDO

- White
- Set contains tank, bowl and basic toilet seat
- Save 50% water with dual flush tank 3 or 6 l

**179.99**

or 7200 Fun Miles  
102594



### LAVATORY EUROVIT WHITE

- 60 cm
- Faucet sold separately

**119.99**  
**109.99**

or 4400 Fun Miles

**SAVE 10.-**

181025

**VENILO**  
**Ideal**

### LAVATORY FAUCET GRAN

**79.99**  
**59.99**

or 2400 Fun Miles

**SAVE 20.-**

202117

## BATH



**199.99**

**169.99**

or 6800 Fun Miles

**SAVE 30.-**

194345

### SHOWERSET FIXED CHARISMA

- Fixed large rain showerhead for a luxurious shower experience
- Adjustable handshower for a practical shower

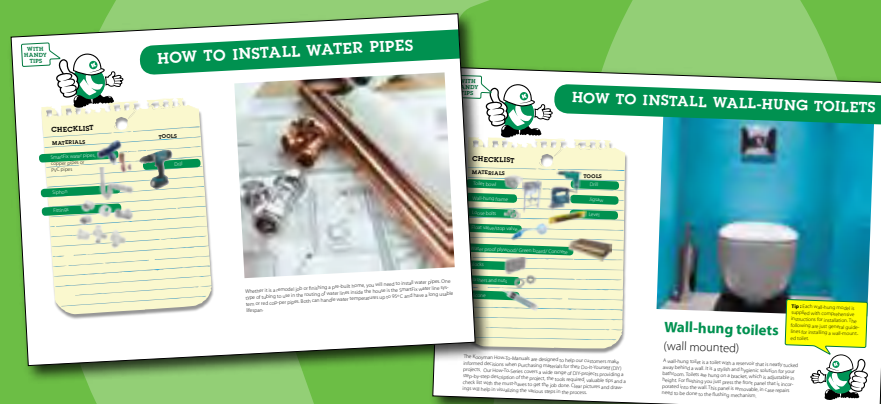
### SHOWER FAUCET ARMA RETRO

**49.99**

or 2000 Fun Miles  
202116



## CHECK OUT OUR DIY-MANUALS ON



**WWW.KOOYMANBV.COM**

WWW.KOOYMANBV.COM







# FASTENERS

We have nails and screws for every job

### BRIGHT COMMON NAIL

- For construction and carpentry
- Smooth shank, flat head, and diamond point

2.99

**2.79**

1 LB

or 112 Fun Miles

**SAVE 0.20**

11.99

**10.99**

5 LB

or 440 Fun Miles

**SAVE 1.-**



### GALVANIZED COMMON NAILS

- Excellent for exterior construction and carpentry
- Galvanization and larger shank provide greater strength

3.79

**3.49**

1 LB

or 140 Fun Miles

**SAVE 0.30**

14.99

**13.49**

5 LB

or 540 Fun Miles

**SAVE 1.50**



### GALVANIZED FENCE STAPLES

- For fastening wire product to lumber
- Galvanization extends product life

7.99

**5.99**

1 LB

or 240 Fun Miles

**SAVE 2.-**

24.99

**22.99**

5 LB

or 920 Fun Miles

**SAVE 2.-**



### GALVANIZED UMBRELLA NAILS

- Galvanized for durability
- 8 gauge thick head for protection

8.99

**6.99**

1 LB

or 280 Fun Miles

**SAVE 2.-**

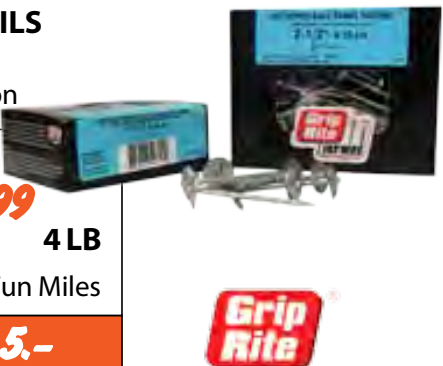
29.99

**24.99**

4 LB

or 1000 Fun Miles

**SAVE 5.-**



### DRYWALL SCREWS

- For interior construction jobs
- Fastening board types to wood or metal
- Fine Thread - for wood or 20 gauge metal

7.99

**6.49**

1 LB

or 260 Fun Miles

**SAVE 1.50**

34.99

**27.99**

5 LB

or 1120 Fun Miles

**SAVE 7.-**



### YELLOW TORQUE SCREW

- Dual Torq™ Drive
- Flat head with nibs
- Coarse thread with sharp point

11.99

**9.99**

1 LB

or 400 Fun Miles

**SAVE 2.-**



### GALVANIZED DECK SCREWS

- Excellent corrosion resistance
- Used for pressure treated lumber
- Exceeds 250 hour salt spray test

12.99

**10.99**

1 LB

or 440 Fun Miles

**SAVE 2.-**

49.99

**39.99**

5 LB

or 1600 Fun Miles

**SAVE 10.-**



### PROJECT-PRO 1000HR DECK SCREW

- Ceramic coated for durability.
- Nibs and serration for quick entry.

16.99

**14.99**

1 LB

or 600 Fun Miles

**SAVE 2.-**

66.99

**59.99**

5 LB

or 2400 Fun Miles

**SAVE 7.-**





# clearance sale

## UP TO 48% DISCOUNT

### POWER TOOLS

**MEGA  
BUY!**



#### 2 PIECE 12V COMBO KIT

- 12 V hammer drill
- 12 V impact driver
- 2 batteries & charger
- Includes heavy duty tool bag

399.<sup>99</sup>  
**249.<sup>99</sup>**  
or 10000 Fun Miles  
**SAVE 150.-**

CLX202



#### ORBITAL FINISH SANDER

- 2.0 Amp-1/4 sheet
- 110 volt
- Includes:
- 1 x Abrasive Paper #60, #100, #150
- 1 x Dust Bag
- 1 x Punch Plate

169.<sup>99</sup>  
**99.<sup>99</sup>**  
or 4000 Fun Miles  
**SAVE 70.-**

1420678

169.<sup>99</sup>  
**119.<sup>99</sup>**  
or 4800 Fun Miles  
**SAVE 50.-**

5200928

#### 4-1/2 INCH ANGLE GRINDER

- 750 Watt at 11000 rpm
- Includes: Type 27 grinding wheel, type 27 guard, spanner wrench.



**Milwaukee**

#### 4 1/2 IN ANGLE GRINDER WITH PADDLE SWITCH

- 840 Watt
- 115 MM



**48%**  
DISCOUNT

269.<sup>99</sup>  
**139.<sup>99</sup>**  
or 5600 Fun Miles  
**SAVE 130.-**

9557HP

**Makita**



#### 7 1/4 INCH CIRCULAR SAW

- Makita's best selling 13 amp saw!
- Includes case, blade, rip fence, and wrench
- 110 V

299.<sup>99</sup>  
**249.<sup>99</sup>**  
or 10000 Fun Miles  
**SAVE 50.-**

0198028

OVER  
**35%**  
DISCOUNT

437.<sup>99</sup>  
**279.<sup>99</sup>**  
or 11200 Fun Miles  
**SAVE 158.-**

240822

#### M12™ 3/8" HAMMER DRILL/DRIVER KIT

- 1 M12™ 3/8" Hammer Drill/Driver (Bare Tool) (2408-20)
- 2 M12™ REDLITHIUM™ Battery (48-11-2401)
- 1 M12™ Lithium-ion Battery Charger (48-59-2401)
- 1 Belt Clip
- 1 Carrying Case





## LAWN & GARDEN

**20%**  
DISCOUNT

### HEAVY DUTY SUNSCREEN FABRIC

- Available in black, grey, green and sand
- Provides shade, privacy and windscreen for people, plants and pets
- Lower temperatures, reduces UV exposure
- Clean with garden hose
- 70 percent shade

~~4.99~~  
**3.99** per ft<sup>2</sup>  
or 160 Fun Miles  
**SAVE 1.-**

6834006

### GAS GENERATOR LF3750

- 6.5 hp
- 3750 Watt
- 25 Ampere
- 196 cc



~~1379.99~~  
**1299.99**  
or 52000 Fun Miles  
**SAVE 80.-**

1020171

### KETER DOG HOUSE

- Offer mans best friend a safe and comfortable place of his own, made of durable plastic, 100% maintenance free and will not rust

~~239.99~~  
**219.99**  
or 8800 Fun Miles  
**SAVE 20.-**

189603

**MintCraft™**  
Garden

### MEDIUM DUTY HAND TRUCK

- 600 lbs capacity
- Pneumatic tires
- Matte black powder coated finish

~~149.99~~  
**99.99**  
or 4000 Fun Miles  
**SAVE 50.-**

0011056



**OVER 30%**  
DISCOUNT

**25%**  
DISCOUNT  
**ON ALL TARPS**



Starting at

**7.49**

or 300 Fun Miles

9112673

### MEDIUM DUTY BLUE TARP

- Constructed with 8 x 10 strands per inch<sup>2</sup>
- UV coated to withstand all weather elements
- Lightweight, tear and water resistant





**TIE WRAPS**

- 25 pieces
- Tensile strength 40 lbs

**2.<sup>99</sup>**or 120 Fun Miles  
6521660**PAINT ROLLER TRAY**

- 9 inch
- Recycled

**2.<sup>99</sup>**or 120 Fun Miles  
9375460**PLASTIC DRYWALL KNIFE HOMAX**

- 4 inch
- Durable
- Lightweight

**2.<sup>99</sup>**or 120 Fun Miles  
6978811**HANDY HAVES****THE MUST-HAVE ITEMS FOR IN & AROUND THE HOUSE!****SMALL PRICES, GOOD QUALITY & THEY ALWAYS COME IN HANDY!****MIX-N-MEASURE CONTAINER**

- Qrt
- For paints, pastes, adhesive

**2.<sup>99</sup>**or 120 Fun Miles  
2237519

Starting at

~~4.<sup>99</sup>~~  
**3.<sup>99</sup>**

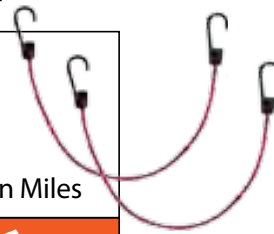
or 160 Fun Miles

**SAVE 1.-**

7256662

**STRETCH CORD WITH HOOK**

- Long lasting rubber braided cords
- Vinyl coated end hooks
- Various lenght ; 18-, 24-, 30-, 36"



Starting at

~~5.<sup>99</sup>~~  
**4.<sup>79</sup>**

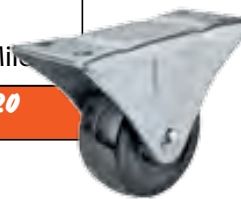
or 192 Fun Miles

**SAVE 1.<sup>20</sup>**

0594416

**PLATE CASTER**

- Rubber wheel
- Zinc plated finish
- Heavy duty use
- Maximum load capacity 125 lbs / 56 kg
- Comes in different sizes

**YELLOW CLOTH****4.<sup>99</sup>**or 200 Fun Miles  
105565**MASKING TAPRE RED IPG**

- H 0.94 inch x W 60 yd
- Good adhesion and clean removal

**5.<sup>99</sup>**or 240 Fun Miles  
6570675**CAULK GUN BASIC**

- 9 inch
- Smooth rod

**5.<sup>99</sup>**or 240 Fun Miles  
6081673**SWIVEL PLATE CASTER**

- Rubber wheel with or without brake
- Zinc plated with ballbearing swivel
- Maximum load capacity 255 lbs / 115 kg

Starting at

~~9.<sup>99</sup>~~  
**7.<sup>99</sup>**

or 320 Fun Miles

**SAVE 2.-**

6759260

**CLOROX WIPES**

- Disinfect and clean household surfaces
- Available in: lemon & fresh scent
- 35 wipes

**8.<sup>99</sup>**or 360 Fun Miles  
6582837**PAINTER'S TOWEL SUPERTUFF**

- For painting, cleaning, faux finishing and staining
- L 38.1 x B 38.1 cm / L 15 x W 15 inch

**11.<sup>99</sup>**or 480 Fun Miles  
8601593**PAINTER'S COVERALL**

- Available in size L + XL
- Durable, breathable, reusable

**14.<sup>99</sup>**or 600 Fun Miles  
0666578**TIEDOWN WITH RATCHET**

- Tiedown with S-hooks and ratchet
- 4 Pieces
- Size : Width 1" x Lenght 10 ft
- Max. load capacity : 400 lbs
- Breaking load : 1,200 lbs

~~44.<sup>99</sup>~~  
**34.<sup>99</sup>**

or 1400 Fun Miles

**SAVE 10.-**

1197219

**FLASHLIGHT MAGMINI**

- Including batteries and holster
- Available in several colors

**39.<sup>99</sup>**or 1600 Fun Miles  
2410702



ROOFING



**ROOF TILE DELTA - PLATEA**

- 10,5 tiles p/m²
- Made in Spain
- Double canal profile
- Easy to install - areas of back overlap very well defined
- Maximum leak-proof - assemblies developed for maximum water evacuation
- Recessed profile - it ensures the correct assembly of the tiles

15%  
DISCOUNT

3.29  
**2.80**

or 000 Fun Miles  
22201175



**CORRUGATED ALUZINC SHEET**

- 6 ft ga25 (0.55 mm)
- Unpainted

8 ft ga25 (=0.55mm)	<del>39.99</del>	or 1600 Fun Miles
10 ft ga25 (=0.55mm)	<del>49.99</del>	or 2000 Fun Miles
12 ft ga25 (=0.55mm)	<del>59.99</del>	or 2400 Fun Miles
14 ft ga25 (=0.55mm)	<del>69.99</del>	or 2800 Fun Miles
26 ft ga25 (=0.55mm)	<del>79.99</del>	or 3200 Fun Miles
18 ft ga25 (=0.55mm)	<del>89.99</del>	or 3600 Fun Miles
20 ft ga25 (=0.55mm)	<del>99.99</del>	or 4000 Fun Miles
22 ft ga25 (=0.55mm)	<del>109.99</del>	or 4400 Fun Miles
24 ft ga25 (=0.55mm)	<del>119.99</del>	or 4800 Fun Miles
26 ft ga25 (=0.55mm)	<del>129.99</del>	or 5200 Fun Miles

**29.99**  
or 1200 Fun Miles  
22050906



**PVC ROOFING SHEETS**

- 8 ft x 26 inch - green, white or blue
- Chemically resistant and durable
- UV and weather resistant

34.99  
**31.99**

or 1280 Fun Miles  
7979982

49.99 **44.99** or 1800 Fun Miles

**ETERNIT FIBER-CEMENT ROOFING SHEET**

- 183 x 109.3 cm
- Grey/unpainted color
- Made in Holland
- Contains safety strips
- Asbestos free

37.99  
**34.99**

or 1400 Fun Miles  
22020320

183 x 109.3 cm	<del>67.99</del>	<b>61.99</b>	or 2480 Fun Miles
244 x 109.3 cm	<del>79.99</del>	<b>71.99</b>	or 2880 Fun Miles
244 x 109.3 cm	<del>50.99</del>	<b>45.99</b>	or 1840 Fun Miles



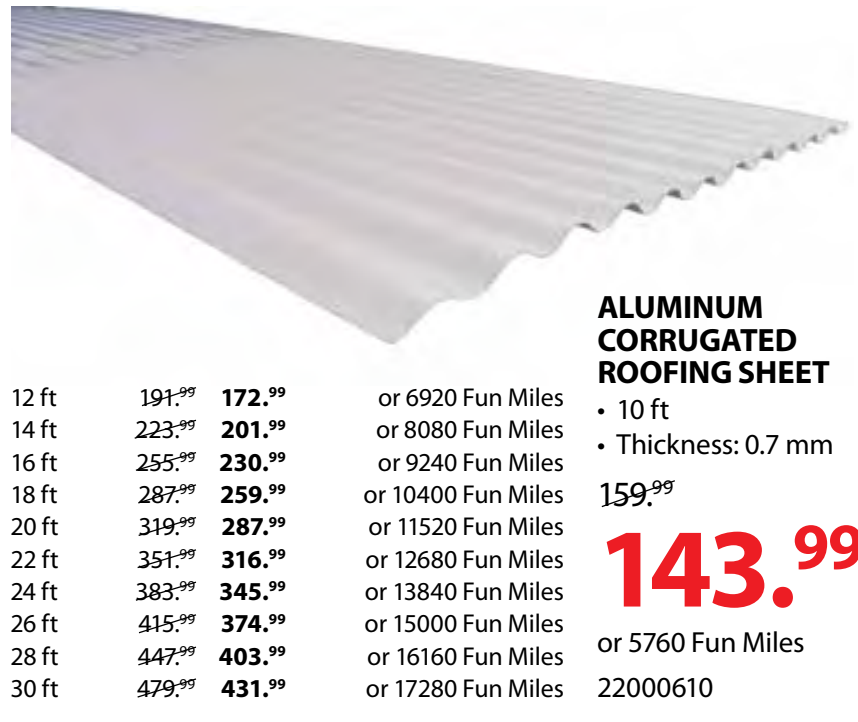
**POLYCARBONATE ROOFING SHEETS**

- 8 ft x 26 inch - gray or clear
- Virtually indestructible, yet light-weight, flexible, and easy to cut
- Blocks 100 percent of the sun's harmful UV
- Resist the hottest weather extremes

59.99  
**49.99**

or 2000 Fun Miles  
7136260

84.99 **76.99** or 3080 Fun Miles



**ALUMINUM CORRUGATED ROOFING SHEET**

- 10 ft
- Thickness: 0.7 mm

12 ft	<del>191.99</del>	<b>172.99</b>	or 6920 Fun Miles
14 ft	<del>223.99</del>	<b>201.99</b>	or 8080 Fun Miles
16 ft	<del>255.99</del>	<b>230.99</b>	or 9240 Fun Miles
18 ft	<del>287.99</del>	<b>259.99</b>	or 10400 Fun Miles
20 ft	<del>319.99</del>	<b>287.99</b>	or 11520 Fun Miles
22 ft	<del>351.99</del>	<b>316.99</b>	or 12680 Fun Miles
24 ft	<del>383.99</del>	<b>345.99</b>	or 13840 Fun Miles
26 ft	<del>415.99</del>	<b>374.99</b>	or 15000 Fun Miles
28 ft	<del>447.99</del>	<b>403.99</b>	or 16160 Fun Miles
30 ft	<del>479.99</del>	<b>431.99</b>	or 17280 Fun Miles

**143.99**  
or 5760 Fun Miles  
22000610



## BOARD

**FIBERCEMENT  
PANEL 4' x 8'**

- 4 mm
- Easy handling and fast to install
- Resistance to fire and humidity, immunity to mold and termites
- Easy workability and application of finishes

31.<sup>99</sup>**24.<sup>49</sup>**

or 1000 Fun Miles

21000606



6 mm	37. <sup>49</sup>	34. <sup>49</sup>	or 1380 Fun Miles
8 mm	49. <sup>99</sup>	45. <sup>99</sup>	or 1840 Fun Miles
20 mm	62. <sup>49</sup>	57. <sup>49</sup>	or 2300 Fun Miles
14 mm	87. <sup>49</sup>	80. <sup>49</sup>	or 3220 Fun Miles
20 mm	124. <sup>99</sup>	114. <sup>99</sup>	or 4600 Fun Miles

**FORMING PLYWOOD  
C+/C+ O&ES**

- 12 mm 4' x 8'
- Use for concrete form work
- Exterior E1 Phenolic glue lines
- Oiled with non-mineral oil
- Edges are sealed

35.<sup>99</sup>**32.<sup>99</sup>**

or 1320 Fun Miles

21000025



15 mm 4' x 8'	40. <sup>99</sup>	37. <sup>99</sup>	or 1520 Fun Miles
18 mm 4' x 8'	45. <sup>99</sup>	42. <sup>99</sup>	or 1720 Fun Miles

**PINE INTERIOR  
PLYWOOD A/B  
4' x 8'**

- 6 mm
- A/B Veneer with sanded faces
- High grade furniture plywood

34.<sup>99</sup>**31.<sup>49</sup>**

or 1260 Fun Miles

21120606



12 mm	64. <sup>99</sup>	58. <sup>49</sup>	or 2340 Fun Miles
15 mm	74. <sup>99</sup>	67. <sup>49</sup>	or 2700 Fun Miles
18 mm	84. <sup>99</sup>	74. <sup>99</sup>	or 3000 Fun Miles

44.<sup>99</sup>**34.<sup>99</sup>**

or 1400 Fun Miles

1146570

**WHITE PVC LATTICE**

- 2' x 8' Regular White
- Versatile, sturdy Dimensions™ plastic lattice can be used in countless ways to beautify your home and garden.
- Made of durable plastic, Dimensions won't rot, split or peel, and it comes in a rich array of natural looking colors.



4' x 8' Regular White	69. <sup>99</sup>	59. <sup>99</sup>	or 2400 Fun Miles
4' x 8' Privacy White	109. <sup>99</sup>	99. <sup>99</sup>	or 4000 Fun Miles
4' x 8' Regular Green	79. <sup>99</sup>	69. <sup>99</sup>	or 2800 Fun Miles
4' x 8' Regular Cedar	79. <sup>99</sup>	69. <sup>99</sup>	or 2800 Fun Miles

DIMENSIONS™

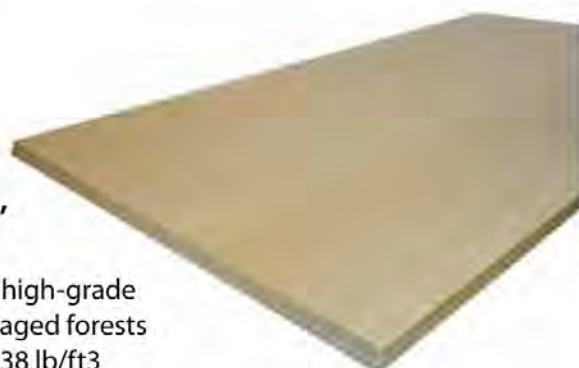
**MDF PANELS 4' x 8'**

- 18 mm
- Manufactured from high-grade pine fiber from managed forests
- Standard density of 38 lb/ft<sup>3</sup>
- Excellent finish sanding

67.<sup>99</sup>**59.<sup>99</sup>**

or 2400 Fun Miles

21070200



3 mm	15. <sup>99</sup>	12. <sup>99</sup>	or 520 Fun Miles
4 mm	19. <sup>99</sup>	17. <sup>99</sup>	or 720 Fun Miles
5.5 mm	24. <sup>99</sup>	22. <sup>49</sup>	or 900 Fun Miles
9 mm	37. <sup>99</sup>	33. <sup>99</sup>	or 1360 Fun Miles
12 mm	49. <sup>99</sup>	44. <sup>99</sup>	or 1800 Fun Miles
15 mm	57. <sup>99</sup>	52. <sup>49</sup>	or 2100 Fun Miles

**WHITE PVC  
PANELS 4' x 8'**

- 18 mm
- Waterproof, rot-proof, acid resistant, flame-retardant
- Great replacement of wood for application of furniture cabinets, construction, advertising, printing and marine

184.<sup>99</sup>**159.<sup>99</sup>**

or 6400 Fun Miles

21120950



6 mm	64. <sup>99</sup>	54. <sup>99</sup>	or 2200 Fun Miles
9 mm	94. <sup>99</sup>	79. <sup>99</sup>	or 3200 Fun Miles
12 mm	124. <sup>99</sup>	109. <sup>99</sup>	or 4400 Fun Miles
15 mm	154. <sup>99</sup>	139. <sup>99</sup>	or 5600 Fun Miles



# LUMBER

## PRESSURE TREATED PINE LUMBER

- 2 x 3 10'
- Appearance grade
- Prime quality
- Pressure-treated for above ground application

**9.<sup>99</sup>**

or 400 Fun Miles  
12203010

2 x 3 12'	<b>11.<sup>99</sup></b>	or 480 Fun Miles	2 x 4 18'	<b>22.<sup>49</sup></b>	or 900 Fun Miles
2 x 3 14'	<b>13.<sup>99</sup></b>	or 560 Fun Miles	2 x 4 20'	<b>24.<sup>99</sup></b>	or 1000 Fun Miles
2 x 3 16'	<b>15.<sup>99</sup></b>	or 640 Fun Miles	2 x 6 10'	<b>17.<sup>49</sup></b>	or 700 Fun Miles
2 x 3 18'	<b>17.<sup>99</sup></b>	or 720 Fun Miles	2 x 6 12'	<b>20.<sup>99</sup></b>	or 840 Fun Miles
2 x 4 10'	<b>12.<sup>99</sup></b>	or 500 Fun Miles	2 x 6 14'	<b>24.<sup>49</sup></b>	or 980 Fun Miles
2 x 4 12'	<b>14.<sup>99</sup></b>	or 600 Fun Miles	2 x 6 16'	<b>27.<sup>99</sup></b>	or 1120 Fun Miles
2 x 4 14'	<b>17.<sup>49</sup></b>	or 700 Fun Miles	2 x 6 18'	<b>31.<sup>49</sup></b>	or 1260 Fun Miles
2 x 4 16'	<b>19.<sup>99</sup></b>	or 800 Fun Miles	2 x 6 20'	<b>34.<sup>99</sup></b>	or 1400 Fun Miles



**pro'wood**  
PROFESSIONAL GRADE™



## SPRUCE LUMBER

- 2" x 4" 8'
- Manufactured from spruce-pine-fir wood species
- Kiln dried
- Smooth surface
- Stainable and paintable
- Dimensional lumber

**10.<sup>99</sup>**

**8.<sup>99</sup>**

or 360 Fun Miles  
13204008



## HARDBOARD PANEL 4' x 8'

- 3 mm regular
- High density and surface hardness
- Dimensional stability
- Moisture resistant
- Good machinability
- Smooth and homogeneous surface

**19.<sup>99</sup>**

**16.<sup>99</sup>**

or 680 Fun Miles  
21070100

3 mm White Painted **24.<sup>99</sup>** **20.<sup>99</sup>** or 840 Fun Miles

**29.<sup>99</sup>**

**26.<sup>99</sup>**

or 1080 Fun Miles  
21320100



## OSB PANEL 4 x 8 FT

- Oriented strand board (OSB) Rated Sheathing is an engineered wood structural panel used in wall and roof sheathing applications
- Made of compressed wood strands arranged in three perpendicular layers and bonded with phenolic resin
- Panels contain no core voids, knots or splits
- Multi-layered bonding provides exceptional dimensional stability and stiffness, and a remarkably smooth surface
- These panels offer strength, racking and impact resistance, uniformity and excellent fastener retention

**19.<sup>99</sup>**

**13.<sup>99</sup>**

or 560 Fun Miles  
18400302

## ROUND WOOD POSTS

- 2" - 3 mtr
- Radiata Pine posts sourced from certified forest plantations and pressure treated with CCA
- To be used in direct contact with the ground
- Their cylinder shape, smooth surface and uniform diameter make them ideal for decorative applications



2.5" - 3 mtr	<b>29.<sup>99</sup></b>	<b>22.<sup>99</sup></b>	or 920 Fun Miles
3.0" - 3 mtr	<b>39.<sup>99</sup></b>	<b>31.<sup>99</sup></b>	or 1280 Fun Miles
4.0" - 6 mtr	<b>109.<sup>99</sup></b>	<b>94.<sup>99</sup></b>	or 3800 Fun Miles
5.0" - 6 mtr	<b>159.<sup>99</sup></b>	<b>144.<sup>99</sup></b>	or 5800 Fun Miles
6.0" - 6 mtr	<b>219.<sup>99</sup></b>	<b>189.<sup>99</sup></b>	or 7600 Fun Miles

CHECK OUR WEBSITE, CIRCULAR AND FACEBOOK FOR OUR DEMO & WORKSHOP SCHEDULE



# STEEL



## REBAR

- 6 mm (1/4 inch)
- Ribbed
- FEB500 - European quality

**2.79**

or 112 Fun Miles

20520050

8 mm	<b>4.59</b>	or 184 Fun Miles
10 mm	<b>7.59</b>	or 304 Fun Miles
12 mm	<b>10.49</b>	or 420 Fun Miles
16 mm	<b>18.99</b>	or 760 Fun Miles



## STEEL FLAT BARS

- 20 x 5 mm
- European quality (s235jr)

**13.99**

or 560 Fun Miles

20650050

20 x 8 mm	<b>16.99</b>	or 680 Fun Miles	30 x 6 mm	<b>24.99</b>	or 1000 Fun Miles
20 x 8 mm	<b>26.99</b>	or 1080 Fun Miles	30 x 8 mm	<b>36.99</b>	or 1480 Fun Miles
25 x 5 mm	<b>16.99</b>	or 680 Fun Miles	40 x 6 mm	<b>29.99</b>	or 1200 Fun Miles
25 x 8 mm	<b>18.99</b>	or 760 Fun Miles	50 x 6 mm	<b>49.99</b>	or 2000 Fun Miles
25 x 8 mm	<b>34.99</b>	or 1400 Fun Miles			



## WELDED MESH

- 4 mm 2 x 5 m 15 x 15cm
- FEB500 - European quality

**29.99**

or 1200 Fun Miles

20550100

5 mm 2 x 5 m 15 x 15 cm	<b>49.99</b>	or 2000 Fun Miles
6 mm 2 x 5 m 15 x 15 cm	<b>59.99</b>	or 2400 Fun Miles
8 mm 2 x 5 m 15 x 15 cm	<b>104.99</b>	or 4200 Fun Miles
10 mm 2 x 5 m 15 x 15 cm	<b>184.99</b>	or 7400 Fun Miles



## STEEL TUBES - GALVANIZED

- 15 x 15 x 1.5 mm
- European quality (s235jrh)

**29.99**

or 1200 Fun Miles

20631515

20 x 20 x 2.0 mm	<b>34.99</b>	or 1400 Fun Miles
25 x 25 x 2.0 mm	<b>43.99</b>	or 1760 Fun Miles

## METAL DECK

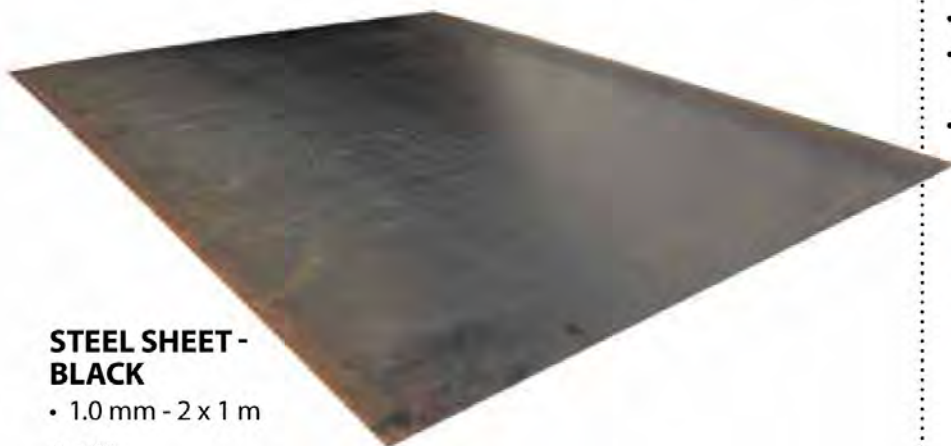
- Length: 11.80 m
- 3 inch - 0.9 m - 0.75 mm (height-width-thickness)
- Galvanized steel deck



**299.99**

or 12000 Fun Miles

20730150



## STEEL SHEET - BLACK

- 1.0 mm - 2 x 1 m

**54.99**

**49.99**

or 2000 Fun Miles

20671000

1.5 mm - 2 x 1 m	<b>84.99</b>	<b>77.99</b>	or 3120 Fun Miles
2.0 mm - 2 x 1 m	<b>104.99</b>	<b>94.99</b>	or 3800 Fun Miles

CHECK OUR WEBSITE, CIRCULAR AND FACEBOOK FOR OUR DEMO & WORKSHOP SCHEDULE



**SHOP FOR AWG 75,-  
OR MORE AT OUR STORE**



\*While supplies last. 1 t-shirt per customer.

**AND GET YOUR  
FREE  
CARNIVAL  
T-SHIRT!\***

**FREE COLOR &  
INTERIOR ADVICE**

**FEB 11<sup>TH</sup>**  
**10:00AM - 1:00PM**

Bring a picture of the project you're working on and let our interior designer **Tarita Riley** help you through this journey with handy suggestions within your budget!

ESTIMATED VALUE  
**195,-**



Our designer is present between 10:00am and 1:00pm

**FOLDABLE  
WOODEN  
TABLE WITH  
CUP HOLDER**

**FEB 18<sup>TH</sup>**  
**10:00AM - 3:30PM**

**LIMITED SPACE AVAILABLE.  
DO NOT MISS IT!**

**LADIES ONLY WORKSHOP**

This is first Ladies Only Wood Workshop of the year we are making a foldable table with cup holders!

Go to our website and sign up for any of our **4 FREE sessions** beginning from 10:00am!

An automated message confirming your participation will be sent to your e-mail address upon signup. Once sessions are full, you will no longer be able to sign up.





# SERVICES AT KOOYMAN

 **Happy to help!**



**OPEN 7 DAYS A WEEK:** No time during the week? We are open 7 days a week for your convenience. Life made easy by Kooyman!



**KIDS CORNER:** Our kids corner will keep your kids entertained while you enjoy shopping in Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



**KOOYMAN CAFÉ:** Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on [kooymanbv.com](http://kooymanbv.com) and our facebook page.



**30 DAYS RETURN:** Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days\* and get cash back! With the exception of customized and special orders.



**GIFT CARD:** Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



**REDEEM FUN MILES:** You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles. Fun Miles; fun within your reach.



**2 X FUN MILES AND MEGA MILES:** At least 2x Fun Miles on all your Kooyman purchases! The multiplier starts at 2 times and can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



**KEY CENTER:** Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



**PAINT MIXING:** What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



**COLOR SCANNING:** Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



**DELIVERY SERVICE:** Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



**DEMOS & WORKSHOPS:** Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



**HOW-TO-MANUAL:** Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



**KITCHEN DESIGN:** Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



**CUSTOM SCREEN AND REPAIR:** Need a repair or custom made screens for your windows or doors? We are happy to make these for you. Just ask our service desk personnel.



**CUTTING SERVICE:** Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.



**FREE ESTIMATES:** Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot. Just ask our service desk personnel.



**PAYMENT SERVICES:** Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



**COLOR & INTERIOR ADVICE:** Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



**REPAIR & MAINTENANCE:** Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk. Your tools will be carefully handled by our Kooyman technicians.

\*With the exception of customized and special orders.

## MORE FUN MILES FOR YOUR MONEY!



2 x Fun Miles on all your purchases at Kooyman. Not only do we have the best quality products in store, you can also get more Fun Miles for your money with our Mega Miles program.

When you buy & swipe, you receive 1 x Fun Miles.

At the end of each quarter, all your purchases are added up and rewarded with:

YOUR TOTAL PURCHASES PER QUARTER (3 MONTHS)	MEGA MILES MULTIPLIER
AWG. 0 - 2.000	1 X EXTRA FUN MILES
AWG. 2.000 - 10.000	2 X EXTRA FUN MILES
AWG. 10.000 - 25.000	3 X EXTRA FUN MILES
AWG. > 25.000	4 X EXTRA FUN MILES

## NOT A FUN MILES MEMBER YET?

The Fun Miles welcome pack is available at our cash registers.

It contains your own Fun Miles cards and key tag to carry on your key ring.

**REGISTERING IS FAST AND EASY: VISIT [FUNMILES.NET](http://FUNMILES.NET) NOW!**

## KOOYMAN ARUBA

AVENIDA E.J. (WATTY) VOS 20

TEL. 582 40 40



### Monday - Saturday

07.00 am - 07.00 pm

NON STOP

### Sunday

09.00 am - 02.00 pm

NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire February 12<sup>th</sup>, 2017 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information





#### KETER COOL BAR RATTAN

- 3 in 1 product; cooler, side table or party table
- Ideal for BBQ's and garden parties
- L 49,5 x B 49,5 x H 84,5 cm
- High quality plastic
- Dark grey

**199.99**

or 8000 Fun Miles  
189604

**KETER**



**499.99**

or 20000 Fun Miles

0206276

#### ORCA HEAVY DUTY COOLER

- 26 qrt
- Extendable flex-grip handles
- Cargo net
- Easy-flow drainage spout

**HOLDS ICE FOR UP TO 10 DAYS**

**LIFETIME WARRANTY**

**MADE IN THE USA**

